

**Vivai  
Progetto Natura**

Villafranca (VR) - Viale Postumia, 100  
S.s Verona - Mantova • Tel. e Fax 045/6303305  
Cell.336/307266 • info@vivaiprogettonatura.it  
www.vivaiprogettonatura.it

agenzia  
**faccioli G.**  
Perito Industriale

**pratiche automobilistiche**

Villafranca (VR) - Via A. Messedaglia, 279  
Tel. 045/6301864 - Fax 045/6301287

Accessori Originali Volkswagen®.  
Elevano il valore della tua Volkswagen.

Solo gli Accessori Originali ti garantiscono la qualità, la durata e la sicurezza Volkswagen: sviluppati e testati insieme alla tua auto, offrono infatti la massima compatibilità.

Può la tua Volkswagen essere sempre una Volkswagen Volkswagen Service

**Vanni** Via Pertini, 1 - Grezzano di Mozzecane (VR)  
Tel. 045 7975022 - www.vanniauto.it



**XVIII anno  
30 mila  
copie**

# Target notizie

**OTTOBRE 2012**

Mensile di informazione, attualità e tempo libero - Anno XVIII, n.9 - 25 SETTEMBRE 2012

Redazione, amministrazione, pubblicità: via Trieste, 6/C - Villafranca di Verona -

Telefono e fax 045/6304926 - Editrice Target Progetto Immagine Sas

Spedizione in abbonamento postale 70% - Poste Italiane Spa - DCB Verona - Copia gratuita - Sono state distribuite gratuitamente 30.990 copie

**Target on line:** www.targetnotizie.it **e-mail:** info@targetnotizie.it

**VALEGGIO**  
**Si riqualifica  
il centro  
del paese**  
A pag. 8

**MOZZECANE**  
**Finalmente  
strada libera  
per il Pat**  
A pag. 3

**NOGAROLE**  
**Piccoli comuni  
fanno sentire  
la loro voce**  
A pag. 4

**POVEGLIANO**  
**Inaugurata  
una scuola  
da esempio**  
A pag. 6

**SOMMACAMPAGNA**  
**La farmacia  
da Custoza  
al capoluogo**  
A pag. 7

**VILLAFRANCA** Dopo le polemiche dello scorso mese ecco il progetto del Comune per le bici

## Piano ciclabili

Messe da parte le polemiche, il Comune annuncia un piano immediato di interventi per risolvere il problema della sicurezza dei ciclisti creando delle piste promiscue sui marciapiedi dove chi va a piedi e in bicicletta dovrà però mostrare rispetto reciproco, educazione e prudenza. (Pag. 16, 17)

**Ford ZAFFANI car**

Vi aspettiamo  
**Sabato 13 e Domenica 14 Ottobre**  
per il lancio della Nuova **B-MAX**  
Life is an open door

**VILLAFRANCA** Viale Postumia  
Tel. 045 7900636 - Fax 045 6300290  
www.zaffanicarservice.it

**BANCA VERONESE**  
CREDITO COOPERATIVO DI CONCAMARISE

VILLAFRANCA, via Bixio, 177 - Tel. 045/7902211  
Alpo, Sommacampagna e Pradelle di Nogarole Rocca

**CORDIOLI SERVICE**

CHEVROLET DAIHATSU NISSAN KIA

**Vendita auto - Officina - Ricambi  
Carrozzeria - Centro gomme**

VILLAFRANCA (VR) - Viale Postumia 18B/20  
- Tel. 045 6300100 - Fax 045 6301574

**MEGASTORE**

**LISTE NOZZE**

**Castagna**

TUTTE LE NOVITÀ DI TELEFONIA  
TV \* HI FI \* COMPUTER \* LAMPADARI  
ELETTRODOMESTICI \* LISTE NOZZE

37069 VILLAFRANCA (VR) Via Mantova, 30  
Vendita 045.7900400, assistenza 045.6300877, fax 045.7900117  
www.castagnaspa.com, info@castagnaspa.com

Ridona splendore ai tuoi gioielli

**NUOVO Laboratorio Oro**  
Lucidiamo e ripariamo gioielli, anche in oro bianco!

**PROMOZIONE a partire da €5,00\***

**APPROFITTAZIONE! RITIRIAMO ARGENTO!!**

**OROCASH**  
Villafranca  
C.so V. Emanuele, 182  
Desenzano  
Via Marconi, 48

Non solo Compro ORO...  
...Vendita preziosi

\* Promozione valida fino al 31 Ottobre 2012

**MAGALINI**  
LA PAROLA DATA È UN IMPEGNO

Prodotti naturali e speciali per l'edilizia e confort abitativo

Villafranca di Verona  
Tel 045 96 98 988 - Fax 045 96 98 999  
www.magalini.it

**Onoranze Funebri**

**Serpelloni**

Servizio continuato 24 ore su 24  
**PREVENTIVI A DOMICILIO**

Villafranca: via Luigi Prina n°56 tel. 045 7900410  
Mozzecane: via Montanari n°2 tel. 045 7930734  
www.serpelloni.net

**FERRAMENTA**  
COLORI da **ORTOMBINA**

AUTOMATISMI PER CANCELLI  
RIVENDITORE AUTORIZZATO

Via N. Bixio 199 - VILLAFRANCA (VR)

**ZAFFANI car**

Il tuo nuovo punto di riferimento  
**Mercedes-Benz e Smart**

Vi aspettiamo  
**Giovedì 27 settembre**  
dalle 19.30 alle 21 all'aperitivo di  
presentazione della **NUOVA CLASSE A**

**Villafranca - Via Tofane 8**



# HAI I DENTI STORTI E NON CONOSCI IL SIGNIFICATO DELLA PAROLA INVISIBILE? FATTI CURARE

Se Vuoi raddrizzare i tuoi denti  
ma non ti piace l'apparecchio  
tradizionale, l'ortodonzia invisibile  
è la soluzione ideale.

**CHIAMA SUBITO PER CONFERMARE  
045 6303875 LA TUA PRESENZA**

Il trattamento si compone di un set di mascherine  
invisibili e rimovibili che vengono sostituite ogni due  
settimane. Ciascuna mascherina è realizzata  
appositamente e soltanto per i tuoi denti. Quando si  
sostituiscono le mascherine, i tuoi denti si muovono, piano piano,  
settimana dopo settimana, finchè non si saranno allineati nella posizione  
finale, programmata al computer in modo virtuale dal tuo dentista.

Se non conosci ancora questo rivoluzionario trattamento,  
noi dello **Studio Dormans - De Voogd** siamo felici di invitarti  
alla **Giornata Invisibile** durante la quale potrai sottoporerti ad una  
visita ortodontica con lo specialista Invisalign **Dott. Lance De Voogd**

La Giornata Invisibile si svolgerà:  
**GIOVEDÌ 18 OTTOBRE POMERIGGIO OPPURE VENERDÌ 19 OTTOBRE MATTINA**



Studio Dentistico Associato  
**Dr Dormans - Dr De Voogd**  
Villafranca di Verona  
Via Messedaglia, 29



## Sentire

apparecchi acustici per deboli di udito

### TEST GRATUITO PER L'UDITO

CONVENZIONI ASL E INAIL

VISITE DOMICILIARI GRATUITE



**Sentire di Marco Dal Bosco**  
**Audioprotesista**

Con esperienza audioprotesica  
ventennale, titolare di due Centri  
Acustici svolge la propria attività  
con interventi di natura preventiva  
tecnico-riabilitativa e relazionale.

## *Ridona slancio alla tua vita!*

**VERONA:** via Isonzo, 7/A - Tel. e Fax 045 8350688  
**VILLAFRANCA:** via Pace, 76 - (VR) - Tel. 045 7901231  
[www.apparecchiacusticisentire.it](http://www.apparecchiacusticisentire.it) - [sentireuditovr.m@libero.it](mailto:sentireuditovr.m@libero.it)

**ORARIO: Siamo aperti al mattino  
dalle 9.00 - 12.30**



PHONAK







Una nuova iniziativa per comunicare velocemente con la popolazione

## Erbè. Cittadini informati via sms o mail

Oltre al bollettino d'informazione "Erbè Informa" che da anni è entrato nelle case dei cittadini di Erbè, nei prossimi mesi per chi vorrà aderire partirà un nuovo servizio di informazione che prevede l'invio di comunicazioni istituzionali, informazioni di pubblica utilità, eventi culturali, sportivi, sociali, emergenza/protezione civile e altre notizie utili, tramite l'ausilio di SMS e/o messaggi di posta elettronica. Tale servizio non prevede alcuna spesa da sostenere da parte del Comune e nello stesso tempo è un servizio completamente gratuito rivolto a tutti

i cittadini che ne fanno espressa richiesta compilando il modulo che si potrà trovare presso gli uffici comunali o sul sito internet del comune ([www.comune.erbe.vr.it/](http://www.comune.erbe.vr.it/)) allegando la propria carta d'identità, e riconsegnandolo presso gli uffici debitamente compilato con i dati anagrafici, mail e il numero di cellulare.

Questo progetto tende a favorire la partecipazione dei cittadini ed è stato ideato al fine di divulgare, in modo ve-

loce e nuovo, informazioni che riguardano il proprio comune, seguendo i criteri di innovazione ed implementazione dei canali comunicativi con la cittadinanza perseguiti dall'Amministrazione.

«Con tale servizio - spiega il vicesindaco Nicola Martini - abbiamo la possibilità di informare i cittadini o parte di essi a seconda che l'informazione riguardi tutti o una parte. Avverrà in tempo reale se ci sono dei problemi di ordine pubblico, o manifestazioni o scadenze. Un altro modo per essere sempre più vicino ai cittadini».



Nicola Martini

**MOZZECANE** La Regione ha accolto l'osservazione del Comune contro la norma che impediva di fatto ogni sviluppo

# Pat, finalmente strada spianata

A breve verrà adottato dal Consiglio comunale di Mozzecane il Piano di Assetto del Territorio, denominato più semplicemente Pat, lo strumento di pianificazione con il quale verranno delineate le scelte strategiche di assetto e di sviluppo del territorio.

«Tale strumento era già pronto dalla scorsa primavera - spiega l'assessore all'urbanistica Sabrina Fortuna - è stato necessario aprire un dialogo con la Regione ed attendere l'esito all'osservazione proposta dall'Amministrazione di Mozzecane al Piano d'Area delle Pia-



L'ass. Fortuna

nure e Valli Grandi Veronesi». Il Comune di Mozzecane, infatti, a seguito dell'adozione di tale Piano era interessato, tra le altre previsioni, dall'inserimento di gran parte del suo territorio, in particolare quasi l'intero centro abitato del capoluogo e la frazione di San Zeno, nell'ambito di fragilità di origine naturale - c.d. fascia delle risorgive - dove era disposta, in maniera eccessivamente generica, l'assoluta inedificabilità: tale circostanza avrebbe vanificato ogni scelta pianificatoria dell'Ente, poiché inattuabile.

«Tale previsione è parsa, sin da subito, del tutto illogica ed

immotivata - sottolinea l'assessore - tenuto conto proprio della più puntuale e dettagliata indagine geologica del territorio nel frattempo redatta dal Comune, dalla quale è emersa l'assoluta irragionevolezza sia dell'estensione della fascia delle risorgive, che coinvolgeva, senza giustificato motivo, gran parte del centro abitato di Mozzecane, sia della formulazione dell'art. 5. Per tali ragioni, l'Amministrazione ha prontamente depositato in Regione una puntuale e dettagliata osservazione».

L'osservazione proposta dall'Amministrazione è stata ac-

colta dalla Regione. Secondo la nuova previsione normativa, quindi, è consentita l'espansione residenziale e produttiva purché «a seguito di una puntuale analisi idrogeologica, al fine di verificare la fattibilità degli interventi e la coerenza della nuova edificazione nel rispetto degli ambiti e degli elementi di fragilità di origine naturale». In tal modo, dunque, è consentita l'edificazione, ma nel rispetto della tutela del territorio.

«Conseguentemente, si è potuto ultimare la stesura degli elaborati al Pat, che potrà avere

maggiore concreta attuazione e realizzazione mediante il successivo Piano degli Interventi - commenta il vicesindaco Mauro



Mauro Martelli

Martelli - . Darà la possibilità ai cittadini di Mozzecane di essere coinvolti con un'attiva partecipazione nella gestione e nell'uso del proprio territorio, nel rispetto del medesimo. Un sentito ringraziamento va al presidente della Seconda Commissione

Consiliare della Regione Veneto, Andrea Bassi, per l'attivo e sentito interessamento, nonché per la tempestività nell'espletamento della necessaria procedura».

**L'edificazione sarà consentita ma nel rispetto del territorio**

**Autofficina - Service Car**

**MORARI**

INSTALLAZIONE IMPIANTI GPL / METANO

Via San Faustino, n 7 - Mozzecane  
Tel. 045 4858632 - email: officina.morari@simail.it

**CARROZZERIA CORDIOLI BRUNO**

DI CORDIOLI ANDREA E ROBERTO S.N.C.

via S.Rita, 1  
Fraz. Pellaloco - Roverbella (Mn)  
Tel. e Fax 0376/695951  
carrozzeriacordioli@libero.it

**SOCCORSO STRADALE**

Sistema AutoAuto  
Sikkens

Antica FESTA della Beata Vergine **Madonna del Rosario** tradizionale

Specialità Lasagne con "l'anara"

**SAGRA DE "L'ANARA"**

4•5•6•7  
Ottobre 2012  
Presso il Parco Due Tioni

AL COPERTO 800 POSTI a sedere e PISTA DA BALLO

<b>GIOVEDÌ 4 OTTOBRE</b>	ore 19,30 • Apertura stands gastronomici ore 21,00 • Ballo liscio con <b>Scandiuzzi</b>
<b>VENERDÌ 5 OTTOBRE</b>	ore 19,30 • Apertura stands gastronomici ore 21,00 • Ballo liscio con <b>Ipotesi Band</b>
<b>SABATO 6 OTTOBRE</b>	ore 19,30 • Apertura stands gastronomici ore 21,00 • Ballo liscio con <b>Orchestra Talita</b>
<b>DOMENICA 7 OTTOBRE</b>	ore 12,00 • Pranzo Insieme al Parco Due Tioni ore 19,00 • Apertura stands • ore 21,00 • Ballo liscio con <b>Jolanda Band</b>

RISOTTO ALL'ERBETANA - LASAGNE CON "L'ANARA"  
TORTELLI DI ZUCCA - POLENTA e OCO - ANARA ARROSTO  
GRIGLIATA MISTA ALLA BRACE - STINCO CON PATATE  
PATATINE FRITTE E DOLCI ASSORTITI  
IL TUTTO ACCOMPAGNATO DA OTTIMI VINI

**ERBÈ - Sagra de l'Anara**





Marco Brisighella

I centri sotto i 5 mila abitanti fanno sentire la loro voce per non scomparire. «Siamo sentinelle del territorio»

## Poche risorse e allora si punta sulle manutenzioni

Crisi generale e ristrettezze economiche, dalle quali neppure gli enti locali più virtuosi si salvano, hanno imposto ai Comuni di accantonare momentaneamente progetti di opere pubbliche onerose e di avere invece un'attenzione particolare e di riguardo ai piccoli lavori quotidiani, le manutenzioni ordinarie e straordinarie. Nogarole Rocca ha così puntato a sostituire tutti gli infissi delle scuole medie, ad asfaltare alcune strade, a realizzare nuove fognature e marciapiedi.

«Abbiamo dato la priorità alle medie – spiega Marco Brisighella, assessore ai lavori pubblici – che necessitavano di nuovi serramenti, per una spesa di cinquantamila euro. Le nuove finestre saranno più sicure, garantiranno un maggior isolamento termico e acustico e saranno di maggior qualità». Per asfaltare via Piave, in zona industriale, ci vorranno invece

62mila euro. «È un intervento necessario visto il traffico pesante. Nell'occasione saranno sistemate le fognature, le caditoie che raccolgono l'acqua piovana e la rotonda e infine si asfalterà». In via Sorte, a Bagnolo, fino al fosso Gamandone, dopo il cimitero, è stato rifatto un tratto di condotta fognaria per il contenimento dell'acqua piovana per un importo di centomila euro.

Allo studio dell'amministrazione comunale c'è, infine, la sistemazione della viabilità in via Vittorio Veneto, in particolare l'arretramento dei confini delle abitazioni tra via Stradel Basso fino all'ingresso della pista ciclo pedonale. «Successivamente – conclude Brisighella – si potrà procedere con la costruzione di marciapiedi da entrambi i lati al fine di garantire maggior sicurezza ai pedoni».

Il via ai lavori con il sindaco Trentini, la presidente Biglio e il prefetto Stancari



È stata una grande festa, ma anche un momento di confronto sui grandi temi amministrativi che riguardano i piccoli Comuni italiani. E un motivo di orgoglio per la comunità nogarolese. L'assemblea annuale dell'Associazione nazionale piccoli Comuni italiani è stata questo e molto altro a Nogarole Rocca. Pradelle ha fatto gli onori di casa per la tredicesima edizione dell'evento, svoltosi dal 14 al 16 settembre. Tre giorni durante i quali i sindaci dei piccoli Comuni italiani (tutti sotto i cinquemila abitanti) hanno espresso le loro preoccupazioni a sottosegretari del Governo e a deputati del parlamento. Si sono confrontati con i rischi che l'obbligo

di unificare i servizi comporterà alle piccole realtà, che non vogliono sparire in un'acozzaglia di unioni nate sulla carta e non per processo naturale, come è accaduto invece all'unione Tartaro Tione per Nogarole Rocca, Trevenzuolo ed Erbè. Si è parlato anche di bilanci, di tagli dei trasferimenti che mettono sempre più in difficoltà la buona amministrazione di un piccolo ente locale, che invece va salvaguardato: «Siamo sentinelle del territorio, i sindaci sono l'ultimo anello della catena istituzionale, ma la parte più importante: quella a contatto con i cittadini e a conoscenza delle esigenze di un territorio». Questo hanno ribadito i sindaci presenti, un centinaio da tutta Italia e circa una dozzina veronesi.

# Piccoli ma battaglieri

**«Siamo realtà che vanno difese, i cittadini si identificano in noi. Tagliate dove si spreca»**

«La Conferenza rappresenta proprio le istanze specifiche dei piccoli Comuni – spiega il sindaco Luca Trentini –. Durante la tavola rotonda di sabato è stato approfondito il tema specifico dell'autonomia dei piccoli Comuni alla luce delle nuove norme e del loro ruolo nello sviluppo economico e produttivo dei nostri territori. Siamo realtà che vanno difese e mantenute soprattutto nella loro autonomia, poiché i cittadini vi si identificano, per tradizioni e senso d'identità rispetto a un determinato territorio». Le riflessioni sono andate anche verso la politica nazionale e le riforme del Governo. «Approveremo squilibri di bilancio perché ormai siamo alla canna del gas – ha spiegato Franca Biglio, presidente di Anpci –. Il patto di stabilità è una scelta sciagurata e i tagli lineari applicati su scala nazionale premiano gli spreconi beffando i Comuni virtuosi. I piccoli enti hanno bilanci da migliaia di euro, non di milioni: si tagli laddove ci sono sprechi ed enti inutili, non nelle nostre realtà che rischiano di non poter erogare servizi essenziali al cittadino o di far saltare i bilanci per asfaltare una strada. Garantiamo la tutela del territorio e il presidio dell'ambiente, poiché siamo dislocati nei luoghi più disparati. Abbiamo spese correnti minime ed eroghiamo tutti i servizi a un costo di 2,85 euro pro capite».

STRUTTURA CON CUCINA INTERNA - UNA SOLA CERIMONIA AL GIORNO



## Borgo Machetto

MATRIMONI ED EVENTI

**T**ra il lago e il cielo, in mezzo a un incantevole sguardo verde, boschivo e mediterraneo al tempo stesso, c'è il seicentesco Borgo Machetto, con chiesetta annessa, a un passo dal Garda.

Un borgo magnifico, miracolosamente intatto e attorno la campagna, una delle più belle che è ancora dato trovare nella provincia di Brescia. Ampi spazi per ricevere gli ospiti, dehors estivo in bucolica corte interna e un percorso nel rigoglioso verde circostante, ideale set per scatti d'autore.



DESENZANO (BS)  
VIA GREZZE  
TEL. 030 963285  
TEL. 030 9158546



Baratello  
EVENTS

Per visitare virtualmente le nostre realtà: [www.baratello.it](http://www.baratello.it)





Una tecnica costruttiva con una tradizione centenaria in Trentino

# Case in legno: abiti sano e sicuro e spendi meno

Vivere in un ambiente sano, senza spendere di più per la costruzione e con minori costi di manutenzione. E' la proposta ecologica delle case realizzate in legno che in Italia non sono ancora così conosciute e solo ora qualcosa si muove perché l'ecologia, il rispetto dell'ambiente ed il risparmio energetico saranno sempre più importanti e presenti nel futuro del nostro pianeta.

**Resistenza a fuoco e terremoti, bassi costi di manutenzione**

Lo sanno bene in Trentino e nel nord Europa dove costruiscono con questo sistema almeno da un secolo. Ma che caratteristiche hanno queste abitazioni? Lo abbiamo chiesto ad un'azienda del settore, la CostruzioniBio.

**ABITARE SANO**  
- «Costruire in legno significa abitare sano. L'uomo trascorre infatti tre quarti della propria vita in spazi chiusi e di questi circa la metà nella sua abitazione. Dato che i materiali utilizzati

influenzano notevolmente la nostra salute, è importante usare prodotti il più possibile naturali. Inoltre con la costruzione in legno si crea un'atmosfera accogliente, favorendo l'instaurarsi di un equilibrio ideale tra temperatura e umidità dell'aria e contribuendo alla creazione di un habitat perfetto».

**I COSTI** - Ma in tempi di crisi, oltre all'aspetto salustico l'utente si preoccupa molto dei costi.

«Possiamo tranquillamente affermare che le nostre abitazioni (di altissima qualità costruttiva e nelle finiture) hanno prezzi simili a quelle tradizionali, se non addirittura più bassi. Ciò che



cambia, però, sono i costi di mantenimento del 50% in meno rispetto alle costruzioni tradizionali»

**SICUREZZA** - Di fronte ai fenomeni naturali che sempre più spesso colpiscono le nostre città, inoltre, queste

case hanno una risposta eccellente.

«Contrariamente ad acciaio e calcestruzzo che in caso di incendio perdono molto velocemente la loro capacità di portata, le costruzioni in legno sono dotate

di una notevole resistenza al fuoco. Grazie al contenuto d'acqua presente nel legno e all'utilizzo di materiale ignifugo, in caso di incendio la struttura può espletare la sua funzione portante per moltissime ore senza dare segni di

cedimento. Grazie all'utilizzo del sistema X-lam, inoltre, le nostre abitazioni hanno una notevole stabilità, anche in caso di terremoto, tanto che sono consigliate in zone dove è intensa l'attività sismica. I nostri metodi di edificazione, infatti, prevedono la portanza (anche se in misura diversa) di ogni parete, sia esterna che interna, cosicché lo "sforzo" non è relegato esclusivamente sui pilastri, come nelle case tradizionali».



**CostruzioniBio S.r.l. Via Friuli n°24**

**46049 Volta Mantovana (MN)**

**Telefono 0376/838386 Fax: 0376/800831 - 0365/514141**

**Mobile: 349/4765003 - 333/7107808**

**Sito Internet: [www.costruzionibio.it](http://www.costruzionibio.it)**

**Mail: [info@costruzionibio.eu](mailto:info@costruzionibio.eu)**

Risolvono ottimamente il problema della mancanza di uno o più denti

## Gli impianti ti ridaranno il sorriso Potrai parlare e masticare bene



Grazie agli impianti, si potrà tornare ad avere un bel sorriso, parlare liberamente, riuscire a masticare tutti i cibi con facilità e tornare a vivere relazioni sociali migliori. Ma per saperne di più ne parliamo con uno specialista, il prof ac Rocco Borrello, chirurgo orale che lavora presso gli ambulatori odontoiatrici Gazzieri in via Montanari 73/B a Mozzecane.

**Cos'è un impianto?**

«E' una piccola vite in titanio che viene inserita nell'osso affinché svolga la funzione di radice del dente. In pratica, l'implantologia si occupa di ridare la funzione masticatoria e risolvere problemi di carattere estetico a tutti quei pazienti che sono privi di uno o più elementi dentali».

**Quali casi possono essere risolti con gli impianti?**

«Tutte le persone che non sopportano più la dentiera, lo scheletrato o che vogliono "bloccare" la loro dentiera. Ma anche le persone giovani che, per vari motivi, hanno perso uno o più denti».

**In una seduta mi verrà inserito l'impianto e il paziente uscirà**

**rà dallo studio con i denti?**

«Attualmente, esistono metodiche di sostituzione immediata di uno o più denti o, addirittura, della dentiera con gli impianti. Si parla in questo caso di "carico immediato". In pratica, se sono presenti uno o più elementi dentali compromessi, questi vengono estratti e, contemporaneamente, vengono inseriti gli impianti. Poi, a seconda della qualità e degli spessori ossei, il giorno stesso dell'intervento sarà possibile avvitare direttamente la protesi. Anche nei pazienti completamente edentuli è possibile, dopo l'inserzione di 4/6 impianti, supportare protesi complete fisse, senza palato od altri ingombri,



**Il Prof ac Rocco Borrello Università degli studi di Padova Dipartimento di chirurgia orale Master in implantologia osteointegrata**

proprio come fossero denti naturali: si ritorna, quindi, ad avere i propri denti, esteticamente e funzionalmente».

**Quanto doloroso è l'intervento?**

«L'intervento non è doloroso perché viene eseguito in anestesia locale, la stessa che viene eseguita per una normale cura dentale. Anche l'eventuale fastidio post-intervento è di bre-

ve durata e facilmente curabile con i normali farmaci anti-dolorifici».

**Le persone particolarmente ansiose nell'affrontare le cure dentistiche come possono affrontare lo stress che un intervento implantare può comportare?**

«La nostra equipe è particolarmente preparata alla gestione della tensione che il paziente più emotivo può manifestare. Un ambiente che utilizza tutti i protocolli nel rispetto delle linee guida internazionali è un ambiente sicuro. Per i pazienti più esigenti si possono adottare tecniche di sedazione cosciente con elevato livello di gradimento da parte del paziente».

**Durante il processo di guarigione, le persone potranno sorridere in libertà?**

«Attualmente, ciò non rappresenta più un problema. Infatti, se per vari motivi si è deciso di non procedere con il "carico immediato", il dentista preparerà una protesi provvisoria o adatterà la protesi esistente, che

accompagnerà il paziente durante tutto il processo di guarigione».

**Per quanti anni durerà l'impianto?**

«Oggi l'esperienza clinica ci indica che un'elevata percentuale di impianti ha una durata considerevolmente lunga, addirittura più di 25 anni fa. Molto dipende da come varierà la salute del paziente nel tempo e dalle condizioni igieniche che manterrà con il passare degli anni».

**Quanto costa l'impianto?**

«Fortunatamente, grazie alle continue innovazioni ed al forte sviluppo dell'implantologia avvenuto negli ultimi anni, il costo è alla portata di tutti».

**Come scegliere un professionista di qualità ed un'equipe d'eccellenza?**

«Innanzitutto, un professionista serio deve avere buone conoscenze teoriche ed una valida esperienza clinica; inoltre, deve conoscere le linee guida, i protocolli e le procedure definite dalla più recente letteratura scientifica "Gold Standard", ovvero le procedure da seguire per risolvere ogni caso implantologico nel migliore dei modi. Infine, lavorando in strutture odontoiatriche eccellenti con personale altamente qualificato, l'attività organizzativa e clinica viene piacevolmente semplificata».

**AMBULATORI ODONTOIATRICI GAZZIERI**  
Direttore sanitario dr Visintin n° iscrizione albo Vr 914  
**045 6840785** Mozzecane (VR) Via Carlo Montanari, 73/b (accanto al supermarket Vivo)  
Studio convenzionato con  
3° Stormo S.O. Villafranca e familiari  
CISL FP VERONA Tesserati Cisl  
DLF Dopolavoro Ferroviario  
PRESTITEMPO Possibilità di pagamenti rateali



Tutte le forze politiche, il Prefetto e anche il Presidente Napolitano si sono congratulati con il sindaco per la tenacia

**CASTEL D'AZZANO**

**Carabinieri, la nuova caserma è realtà**

Alla presenza delle autorità è stata finalmente inaugurata la nuova caserma dei Carabinieri di Castel d'Azzano. La struttura si trova in via Primo Maggio, in Centro a Beccacivetta di Castel d'Azzano.

«Il paese non dipende più dalla storica stazione di Vigasio che per molti anni ha egregiamente servito il nostro territorio ed alla quale va tutto il nostro ringraziamento» commenta il Sindaco Franco Bertaso, che nel 2003, appena insediato, ha dato il via al progetto esecutivo originariamente previsto nel terreno comunale dietro le scuole medie. «Nonostante il sacrificio economico (circa 2 milioni di euro comprendente un contributo regionale di circa 500 mila euro) - aggiunge il primo cittadino - ora il nostro Comune

dispone di uno stabile di media dimensione

**Bertaso: sacrificio grande, il territorio però ora è più sicuro**

di quasi 1000 mq che comprende 4 appartamenti per il personale ed una stazione all'avanguardia. Il territorio di competenza è solo Castel d'Azzano, per cui lo standard di sicurezza dei nostri cittadini è stato notevolmente elevato con l'arrivo dei Carabinieri».

Il comando della stazione è stato affidato al maresciallo Giovanni Zerilli proveniente dalla stazione di Boscochiesanuova, coadiuvato dal vice Giuseppe Moffa.



L'inaugurazione della nuova caserma

**La comunità ha la "sua" scuola**

Una comunità intera si è stretta attorno al sindaco Anna Maria Bigon per l'inaugurazione della nuova ala della scuola primaria "Anna Frank". Alla cerimonia hanno portato la loro testimonianza e il loro sostegno, tra gli altri, il Prefetto di Verona, Perla Stancari, l'assessore Regionale ai lavori pubblici, Massimo Giorgetti che ha fatto arrivare un contributo di 200 mila euro, e il presidente della Provincia di Verona, Giovanni Miozzi. Da tutti i discorsi è trapelato un filo conduttore comune: a Povegliano poteva manifestarsi l'ennesimo episodio di cattiva gestione della cosa pubblica mentre la scuola è diventata un esempio a livello nazionale (si è interessato anche il presidente della Repubblica Napolitano) di come l'impegno di un sindaco possa superare ogni ostacolo per garantire ai cittadini una struttura efficiente, moderna e soprattutto sicura.

**LA STORIA.** Le vicende sono note. Durante la prima realizzazione di questa opera, i controlli degli uffici comunali avevano riscontrato che i lavori non erano stati eseguiti nel rispetto delle norme contrattuali e, soprattutto, che il cemento utilizzato non garantiva i margini di sicurezza previsti dalla legge, tanto da portare il sindaco

Anna Maria Bigon, e l'Amministrazione a decidere di far abbattere l'edificio in costruzione per poi farlo ricostruire nel rispetto delle misure di sicurezza necessarie. I lavori, iniziati nel giugno 2008, sono stati poi sospesi nel gennaio 2009 e iniziati nuovamente dopo la demolizione avvenuta a luglio 2010. In meno di due anni l'edificio è stato completato e reso utilizzabile.

**CAMBIARE NORME.** «La nostra attenzione ci ha permesso di evitare danni per il Paese e, soprattutto,

**La mamma di Laura: «Meglio buttar giù che scavare tra le macerie»**

Se le congratulazioni dei politici di tutti gli schieramenti hanno avvalorato l'importanza dell'opera, sicuramente il momento più toccante è stato la testimonianza di Beta Gemma Agnora, la mamma di Laura, la bambina morta nell'incendio della scuola a Legnago. «Meglio buttar giù un'opera oggi, che dover scavare tra le macerie domani».



di garantire la sicurezza dei nostri figli - dichiara il sindaco Anna Maria Bigon -. A nessuno può essere consentito di eseguire opere pubbliche, mettendo potenzialmente a repentaglio la vita delle persone. In Ita-

lia, le analisi che abbiamo richiesto ed effettuato in corso d'opera sono svolte solo su circa il 3% delle opere e raramente su quelle comunali. Ritengo,

consente di avere a disposizione nuove aule, una sala conferenze e un laboratorio. Può ospitare 250 alunni in più rispetto agli attuali 350, consentendo al Paese di soddisfare le esigenze odierne e future.

invece, debbano essere rese obbligatorie per legge».

**VERSO IL FUTURO.** La nuova opera

**La Svolta canta fuori dal coro**

Unica voce fuori dal coro è quella di Pietro Guadagnini (La Svolta): «Ci sono alunni di serie A e di serie B. La palestra è stata chiusa perché non sicura. Una piccola ala nuova non può quindi soddisfare una situazione precaria e pericolosa. Serviranno tanti soldi per sistemare tutto. Era meglio fare il polo scolastico nuovo. E sui controlli, si sapeva dall'agosto che la struttura era mal fatta: perché si sono fermati i lavori solo a gennaio, perché dopo le nostre insistenze?».

**Fotogallery dell'inaugurazione sul sito [www.targetnotizie.it](http://www.targetnotizie.it)**

**CULTURA**

**Ecco l'Utl con nuovi corsi e nuova formula**

Torna l'Università del tempo libero di Povegliano. L'iniziativa, promossa dal Comune in collaborazione con l'associazione Acropoli, è giunta alla 16ª edizione e ogni anno richiama molte centinaia di cittadini che approfittano di questa iniziativa per migliorare le proprie conoscenze e anche farsi nuovi amici. Quest'anno sono ben 38 i corsi proposti (vedi tabella a fianco per tutte le informazioni).

Molti sono i nuovi corsi messi in programma da Acropoli, proposti da insegnanti giovani e con una nuova formula: poche lezioni, possibilità di uscite sul territorio, laboratori creativi. Sono corsi originali, interessanti, utili, come il corso di diritto e di astronomia, corsi per il benessere psico-fisico, come ginnastica orthobionomy in movimento, travolgenti, come il corso di Zumba. I corsi di musica sono quest'anno arricchiti da nuovi strumenti: batteria e tastiera.

**MANIFESTAZIONI**

**Pioggia sulla sagra, ora S.Martino**

Il maltempo ha pesantemente condizionato la Sagra Paesana che è incappata, come altre manifestazioni del periodo, nel week-end peggiore di tutta l'estate.

«Purtroppo puoi fare del tuo meglio organizzativamente ma contro il tempo non si può lottare - commenta la presidente della Pro



La presidente Cecco alla... spina

Loco Margherita Cecco -. E' vero che noi abbiamo la struttura coperta dove servire le specialità enogastronomiche, ma con serate simili la gente non è stata certo invogliata ad uscire. Abbiamo dovuto an-

nullare gli spettacoli e in pratica la sagra si è ridotta alla sola giornata di domenica». Ora la Pro Loco è già concentrata nell'organizzazione delle manifestazioni di San Martino dal 9 all'11 novembre. Il clou sarà come sempre la sfilata delle lanterne ma quest'anno ci sarà anche un prologo nel week-end precedente con due mostre, una fotografica e una di scultura, che andranno ad interessare entrambi i fine settimana.

**Amministrazione Comunale di Povegliano V.se**  
in collaborazione con  
**Associazione Acropoli proposte per la cultura**

**Università del Tempo Libero**  
XVI anno accademico - I trimestre

<p><b>LABORATORI CREATIVI</b> Acquerello Tecnica grafico-pittoriche Laboratorio di pittura Ricamo e bambole Tombolo e macramè Filet a rete Decoupage Fotografia Cucina Teatro (per adulti) Taglio e cucito L'arte del maquillage</p>	<p><b>SCUOLA DI MUSICA</b> Pianoforte Chitarra Violino Batteria Canto Tastiera</p>
<p><b>CORSI DI LINGUE</b> Inglese Spagnolo Tedesco</p>	<p><b>CORSI PER APPROFONDIRE LE PROPRIE CONOSCENZE</b> Astronomia Grafologia Dizione Storia dell'Arte Informatica Assaggiatori vini Diritto</p>
<p><b>SCUOLA DI DANZA</b> Propedeutica alla danza Hip-hop Danza del ventre Zumba Fitness®</p>	<p><b>CORSI PER IL BENESSERE PSICO-FISICO</b> Yoga Ginnastica dolce Ginnastica posturale Ginnastica ortho-bionomy® Tecnica di memorizzazione Training autogeno</p>

Presentazione corsi primo trimestre  
**Giovedì 27 settembre ore 21.00**  
presso il Teatro parrocchiale

**Iscrizioni: da domenica 30 settembre a mercoledì 10 ottobre**  
presso il Centro Sociale in Via Fratelli Rosselli

**domenica 30 settembre dalle ore 10.00 alle 12.00**  
**dal lunedì al venerdì dalle ore 18.00 alle 19.30**  
**domenica 7 ottobre dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 15.00 alle 17.00**

Per informazioni: tel. 348 1442342 dalle ore 17.00 alle 19.30  
Sito internet: [www.associazioneacropoli.it](http://www.associazioneacropoli.it)



## SERVIZI

Lascerà la sede di Custoza per trovare posto in centro storico, in un edificio in via Gidino

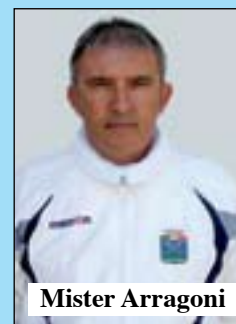


LA SQUADRA HA INIZIATO IL CAMPIONATO DI ECCELLENZA AL PICCOLO TROTTO

## Il Somma degli esordienti mostra fiducia per il futuro

Un Somma formato yè yè ha iniziato al piccolo trotto il difficile cammino in Eccellenza, il massimo campionato dilettantistico regionale. Dopo un'estate gonfia di nubi, il cielo si è rasserenato sul Somma che è riuscito a mettere in campo tutte le sue forze, dai più grandi ai più piccini. «Il nostro obiettivo è quello di raggiungere la salvezza, senza dover passare dai play out», sottolinea il direttore generale Stefano Pavoni mentre il mister Vittorio Arragoni, esordiente nella categoria come praticamente l'intera rosa a sua disposizione, sottolinea che «quando i giovani avranno preso confidenza col campionato le cose non potranno che migliorare».

In gran spolvero anche il settore giovanile affidato ad allenatori che vanno per la maggiore.



Mister Arragoni

# La farmacia va nel capoluogo

La farmacia comunale di Sommacampagna verrà spostata a breve da Custoza al capoluogo, in un edificio di via Gidino prospiciente la piazza con i giardini pubblici ed il municipio.

L'ufficio comunale dei lavori pubblici sta ultimando l'opera di sistemazione dei locali e sta provvedendo, dopo aver esperito una gara pubblica, all'acquisto dei nuovi arredi che verranno collocati nella nuova sede.

«Vogliamo partire con il piede giusto dal momento che è da anni che la cittadinanza richiede il servizio di una farmacia nel centro storico - spiega il vicesindaco Giuseppe Residori - . Per garantire un servizio alla popolazione all'altezza delle aspettative, l'Amministrazione comunale ha

concordato con l'AGEC, che attualmente sta gestendo 14 farmacie del Comune di Verona, una persona qualificata durante il periodo di avviamento della farmacia per integrare il lavoro delle due farmacisti che attualmente sono alle dipendenze del Comune».

A Custoza, al posto della farmacia comunale, verrà aperto un dispensario farmaceutico, la cui gestione verrà affidata al dott. Donato Giambattista, che attualmente gestisce l'unica farmacia del capoluogo.

Il dispensario sarà dotato di medicinali di uso comune e di pronto soccorso e dovrà garantire 33 ore di apertura al pubblico settimanali, suddivise indicativamente nei seguenti orari: dal lunedì al venerdì dalle ore 9 alle 12 e dalle 15,30 alle 18,30 ed il sabato dalle ore 9 alle 12.

**«Soddisfiamo una richiesta storica della cittadinanza»  
Nella frazione resterà un dispensario**

## INIZIATIVE SOCIALI

### I bambini per un giorno si sono trasformati in pescatori accompagnati dagli esperti nonni e zii

Si è svolta con successo la 3ª edizione della giornata di pesca "nipoti e nonni" riservata ai principianti dai 4 ai 14 anni, accompagnati da nonni o zii, organizzata dal Circolo Ricreativo Culturale Anziani di Sommacampagna.

Alla presenza del vicesindaco Giuseppe Residori e degli assessori Augusto Pietropoli e Albertina Bighelli, numerosi bambini e ragazzi



I giovani pescatori

hanno partecipato entusiasti alla manifestazione, liberando il pescato subito dopo.

La manifestazione si è conclusa con il pranzo e con le premiazioni di tutti i partecipanti che hanno rice-

vuto una medaglia ricordo. Sono stati inoltre attribuiti premi speciali per il pesce più grosso e al pescatore più giovane. La gara si è svolta in località San Rocco nella palude "La Torbiera".

## GEREMIA STEFANO



- Lavorazioni metalliche
- Serramenti alluminio
- Costruzioni e montaggio
- Acciaio Inox



**NUOVA SEDE**

Via Ortigara, 20/A- Villafranca di Verona  
tel./fax 045 2227897 • cell 347 1386926  
e-mail: geremia.stefano@libero.it



- Test dell'udito gratuito
- Apparecchi acustici di nuova generazione
- Dispositivi per il trattamento degli acufeni
- Tappi su misura contro il rumore e l'acqua
- Sveglie e telefoni amplificati
- Forniture autorizzate tramite A.S.L. e I.N.A.I.L.

**VILLAFRANCA - VIA MANTOVA, 12**  
(dal castello in direzione Mozzecane) - Tel. 045 6300838





## Il Valeggio calcio ha messo in moto un vero esercito di calciatori

Il Valeggio calcio ha messo in moto un piccolo esercito di calciatori. Alle spalle della prima squadra, che ha iniziato il campionato di Seconda categoria, ci sono infatti circa 200 tesserati dagli Juniores sino ai Piccoli Amici.

«Siamo contenti di essere un punto di riferimento per l'attività a livello giovanile - ha spiegato il presidente Giovanni Pasotto -. C'è stato, infatti, un grande incremento. Per una società come la nostra che punta sul vivaio è fondamentale». La segreteria è aperta lunedì e giovedì dalle 17 alle 18.30.



Con l'eliminazione dei distributori, la via San Giovanni Bosco cambierà volto soddisfacendo le esigenze della comunità

# Si riqualifica il cuore del paese

Riqualificare e sistemare tutta la zona distributori in via San Giovanni Bosco. Dopo parecchi preliminari e discussioni il Comune ha predisposto ed approvato un progetto definitivo condiviso con giunta e maggioranza. L'assessore ai Lavori pubblici Francesco Bonfaini presenta in anteprima un'opera che porterà benefici a tutta la comunità valeggiana.

«Con un lavoro di squadra abbiamo cercato di mettere insieme

tutte le esigenze e le aspettative del paese - spiega l'assessore -. Da qualche anno stiamo lavorando per spostare i distributori di carburante fuori dal centro, in zone dove fare rifornimento non sia pericoloso per le abitazioni (troppo vicine agli impianti) e per legge troppo vicini agli incroci».

Nella seconda metà del 2013 tutta la zona interessata, via San Giovanni Bosco, sarà finalmente libera dai distributori, in quanto l'impianto della Shell ha già bonificato l'area a gennaio di quest'anno mentre



L'ass. Bonfaini

l'impianto Eni ha a sua volta in programma la bonifica e consegnerà il terreno nel 2013.

«Le esigenze - sottolinea Bonfaini - erano quelle di riuscire comunque a recuperare 2 corsie stradali divise, dei parcheggi, la stazione degli autobus con marciapiedi adeguati per gli studenti che tutti i giorni li useranno per andare a scuola, ciclabili su ambo i lati e tanto verde».

L'opera costerà 700.000 euro. Il Comune prevede di appaltarla in gennaio-febbraio del 2013, con l'inizio dei lavori a partire da maggio-giugno 2013.

### EVENTI VALEGGIANI

## Valeggio veste il vintage

### SETTEMBRE

**Dal 15 al 30** (ex Mercato delle Pesche, piazza della Repubblica) **DISTOPIE**, mostra collettiva d'arte contemporanea. Tutti i venerdì, sabato e domenica dalle 17 alle 22. Curatore Enrico Padovani.

### OTTOBRE

Domenica 7 (Piazza Carlo Alberto, dalle 9.30 alle 20.30) **VALEGGIO VESTE il VINTAGE**, 8ª Mostra mercato di abbigliamento, accessori d'epoca, design e modernariato. Concerti live e degustazioni. A cura di Ass. Percorsi e Pro Loco.

Borghetto (dalle ore 10 alle 19) **MERCATINO ARTIGIANATO ARTISTICO e HOBBY**. A cura di Gustosamente.

Domenica 21 (Borghetto, dalle 10 alle 19) **MERCATINO ARTIGIANATO ARTISTICO e HOBBY**. A cura Ass.ne Zeus

Domenica 28 Ottobre (Piazza Carlo Alberto, tutto il giorno) **MERCATO DELL'ANTIQUARIATO** a cura di Associazione Percorsi.

**INFO PRO LOCO 045-7951880**

### L'inaugurazione della statua



«La ninfa Silvia simbolo dell'amore non poteva che trovare casa a Valeggio». A dirlo è il maestro Alberto Zucchetta, ideatore della leggenda del Nodo d'amore e realizzatore del busto dedicato alla ninfa Silvia. «Già questa cittadina è un polo d'attrazione per chi si sposa - aggiunge -. Ora gli innamorati avranno un'alternativa alla statua di Giulietta a Verona e questo non potrà che far crescere l'interesse attorno a Valeggio».

L'inaugurazione del busto ha dato il via alla tre giorni di Tortellini e Dintorni che, però, quest'anno è stata fortemente penalizzata dalla pioggia al punto che per il futuro il coordinatore organizzativo Marileno Brentegani pensa a spalmare l'evento su due week-end per poter così eventualmente assorbire qualche serata persa. «Purtroppo non siamo stati fortunati col tempo - commenta il sindaco Angelo Tosoni

### SU INIZIATIVA DEI RISTORATORI

## La Ninfa Silvia veicolo di promozione

- ma questo nulla toglie all'aspetto più importante della rassegna e cioè che nell'organizzazione siamo riusciti a mettere insieme realtà diverse per un unico obiettivo, quello della valorizzazione di Valeggio in tutti i suoi aspetti. Vuol dire che la nostra comunità è matura, ha voglia di collaborare e fare sistema». Sulla statua alla ninfa Silvia il primo cittadino ha voluto chiudere sul nascere qualche polemica sorta nei giorni precedenti. «Chi avrebbe preferito un busto a Foroni poteva farsi avanti. Noi siamo disponibili per il futuro. I ristoratori si sono messi in gioco, hanno creato il Nodo d'Amore che ha fatto parlare di Borghetto in tutto il mondo e il fatto di mettere la statua di Silvia rappresenterà un ulteriore motivo di promozione per portare gente anche in centro a Valeggio. Ne beneficerà tutta la comunità e dobbiamo ringraziare i ristoratori».

### GRAN GALA' A CUSTOZA

## Il sindaco "cavaliere"

Al Gran Gala Custoza DOC il sindaco Angelo Tosoni



è stato nominato Cavaliere Custode della Confraternita del vino Custoza per la sua opera di promozione del prodotto tipico.

### SERVIZI PER LE FAMIGLIE

## Centri estivi, un'estate vissuta a tutto ritmo



Grande successo delle proposte di aggregazione estive a Valeggio promosse da Comune, parrocchie di Valeggio, Salionze e S. Lucia, Soc. sport. San Paolo e cooperativa Tangram. Alle co-

lonie elioterapiche di Borghetto si è svolta la grande festa conclusiva dei centri estivi organizzati dal Comune. Il rispetto dell'ambiente e il riciclo dei materiali è stato il tema della stagione 2012, proposto ai ragazzi attraverso fiabe debitamente riadattate, laboratori creativi con oggetti riciclati, giochi e uscite didattiche.

Oltre alle tradizionali attività quotidiane, sia i più piccoli sia i bambini delle elementari hanno partecipato a gite di

svago e a uscite didattiche in Biblioteca comunale. Il venerdì appuntamento fisso con i "nonni": i bambini e le bambine delle colonie di una volta hanno portato la loro preziosa testimonianza con storie d'altri tempi. Un programma particolare invece hanno vissuto i ragazzi delle Medie del centro aggregativo "Time Out" con tuffi in piscina serali, prove di cucina e notti in tenda. Le colonie "Fiabandus" hanno ospitato ogni settimana fino a 50 bambini tra i tre e i sei anni, mentre alle

colonie "Hula-hop" hanno preso parte circa 35 ragazzi per turno della scuola primaria. «Dieci ore di puro divertimento, in un contesto molto bello e altamente educativo - afferma l'assessore Marco Dal Forno - per far felici bambini, ragazzi e le loro famiglie».

Durante l'estate per le famiglie e i bambini non sono mancati, sempre organizzati dal Comune, gli appuntamenti pomeridiani e serali di animazione e spettacolo nei parchi e nelle piazze.

## Famiglia Faccioli, il piacere dell'ospitalità a Borghetto.



**Ristorante**  
**«GATTO MORO»**  
Via Giotto, 21 - Borghetto  
Valeggio sul Mincio  
Tel. 045 6370570  
Fax 045 6370571



**Hotel**  
**«FACCIOLI»**  
Via Tiepolo, 8 - Borghetto  
Valeggio sul Mincio  
Tel. 045 6370605  
Fax 045 6370606



**Ristorante**  
**«LA CANTINA»**  
Via Giotto - Borghetto  
Valeggio sul Mincio  
Tel. 045 6370605  
Fax 045 6370606





Il presidente Cordioli

Dal 12 al 14 ottobre al Mercato Ortofrutticolo

# Valeggio Produce, in mostra le "eccellenze"

## Realtà locali in vetrina contro la crisi - Tante attrazioni

Promuovere le attività locali, avvicinare le persone e far conoscere le eccellenze produttive del territorio in cui vivono. E' questo l'obiettivo che si pongono il Mercato Ortofrutticolo di Valeggio e l'Amministrazione comunale attraverso la XII edizione della Fiera "Valeggio Produce" che sarà inaugurata sabato 13 ottobre alle 10 alla presenza delle autorità.

«Riteniamo molto importante - ha spiegato Claudio Cordioli, presidente del Mercato Ortofrutticolo di Valeggio - portare in evidenza i settori dell'agricoltura e dell'artigianato soprattutto in questo momento in cui la crisi economica rende difficile per le aziende incrementare la produzione e mantenere un'adeguata redditività. Questa festa è ormai divenuta una tradizione ed è motivo di orgoglio per agricoltori e artigiani, oltre ad essere molto frequentata da famiglie con bambini che possono avvicinarsi e conoscere tanti animali di diverse specie. Un ringraziamento particolare va a tutte le persone e aziende che si adoperano per la realizzazione dell'evento attraverso un grande lavoro di volontariato e a tutti gli sponsor».

Durante i tre giorni i visitatori potranno degustare le prelibatezze dell'enogastronomia locale e dell'agroalimentare, ma anche farsi un'idea delle attività artigianali, zootecniche e valutare macchinari agricoli, attrezzi e utensili. Già confermata la presenza di molti espositori appartenenti a varie categorie: dalle attrezzature agricole innovative alla zootecnia, dai volatili, animali da cortile e cavalli, all'artigianato, industria e agroalimentare.

«Questo importante appuntamento - ha commentato Francesco Bonfaini, assessore alle Attività produttive e commercio, lavori pubblici - arriva in uno dei peggiori momenti di congiuntura economica. Da qualche tempo lanciamo gridi di allarme denunciando anno dopo anno un rallentamento generale con conseguente calo a due cifre dei fatturati delle nostre imprese. Avevamo dato degli spunti per alleviare le sofferenze dei nostri imprenditori, ovvero diminuire le tasse del 10/15% e fare in modo che gli istituti bancari siano sempre più al servizio delle imprese. Come amministrazione siamo comunque in prima fila pronti a ripartire con gli imprenditori da sempre protagonisti nel nostro comune».

La "Valeggio Produce" si fa inoltre portavoce delle tradizioni del settore agricolo racchiudendo al suo interno appuntamenti storici come la XVII edizione della Rassegna Zootecnica e la VII Festa della Pesca con le premiazioni degli agricoltori che si sono distinti durante l'annata per qualità del prodotto e per efficienza dell'azienda.

Un grande afflusso di pubblico ha premiato la manifestazione nelle passate edizioni anche grazie al programma ricco di eventi e appuntamenti dedicati a tutti gli interessati e non solo agli "addetti ai lavori". Come la prova di caseificazione da parte di un "Mastro Casaro" con degustazione di formaggi tipici della provincia e la mostra dei bovini condotti da ragazzi entrambi organizzati dalla Associazione Produttori e Allevatori di Verona. Per i più piccoli sabato e domenica un appuntamento imperdibile: il "battesimo della sella" organizzato dal circolo ippico "My Dream" e da "Giacche Verdi". Domenica in mattinata e nel pomeriggio si svolgerà una gara regionale di cavalli di TEAM PENNING organizzata dal F.I.S.E.

In tutte e tre le giornate saranno in funzione stand enogastronomici grazie al gruppo parrocchiale AMANI onlus, Progetto Tanzania, e alle cantine valeggiane.

Viene riproposta anche quest'anno, a seguito della grande partecipazione nella scorsa edizione, la serata "country" del venerdì sera con degustazione di piatti tipici western e mu-

sica con il gruppo "Silverado". Sabato e domenica, come da consuetudine, si esibiranno alcuni tra i più conosciuti gruppi musicali della zona (ballo liscio, anni '60, varie) per due indimenticabili serate danzanti.

Valeggio Produce è organizzata dal Mercato Ortofrutticolo di Valeggio con la collaborazione di Amministrazione comunale, Provincia e associazioni che ne hanno permesso la realizzazione e lo sviluppo: Associazione IAV (Imprenditori Artigiani di Valeggio), Coldiretti, Associazione Provinciale Allevatori (APA), Pro Loco, Associazione AMANI onlus e Confcommercio.



Comune di Valeggio sul Mincio  
Assessorato all'Agricoltura,  
alle Attività Produttive e Commercio



FEASR

Fondo Europeo Agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali



Regione del Veneto



Terre del Custoza

PRODUCI

## XII<sup>a</sup> mostra VALEGGIO

### XVII<sup>a</sup> Rassegna Zootecnica - VII<sup>a</sup> Festa Della Pesca Presso il Mercato Ortofrutticolo di Valeggio Sul Mincio

#### Venerdì 12 Ottobre 2012

Ore 20.00 Apertura vetrina dei prodotti agro-alimentari, artigianali e commerciali con degustazione di prodotti tipici e tortellini.

Ore 21.00 **SERATA COUNTRY con il gruppo musicale "SILVERADO"**

#### Sabato 13 Ottobre 2012

Ore 9.00 APERTURA STAND ESPOSITIVI

Ore 9.30 "DAL LATTE AL FORMAGGIO": prove di caseificazione con mostra bovini condotti da ragazzi a cura dell'APA di Verona (Associazione Provinciale Allevatori)

Ore 10.00 Inaugurazione manifestazione e presentazione espositori  
Premiazione migliori Peschicoltori Annata 2012

Ore 11.00 BATTESIMO DELLA SELLA PER BIMBI: MY Dream e Giacche Verdi

Ore 12.00 I FORMAGGI VERONESI: assaggio dei formaggi tipici prodotti in provincia di Verona a cura di APA

Ore 21.00 **SERATA DANZANTE con l'orchestra "ROGER LA VOCE DEL SOLE"**

#### Domenica 14 Ottobre 2012

Ore 9.00 APERTURA STAND ESPOSITIVI

Ore 9.00 Esposizione, presentazione ed illustrazione delle principali razze allevate e iscritte ai LL.GG. in provincia di Verona

Ore 11.00 Gara regionale cavalli di team penning (ATPL), organizzata dal F.I.S.E.

Ore 13.00 BATTESIMO DELLA SELLA PER BIMBI: MY Dream e Giacche Verdi

Ore 15.00 Gara regionale cavalli di team penning (ATPL), organizzata dal F.I.S.E.

Ore 21.00 **SERATA DANZANTE con l'orchestra "GIGI CORRADI"**

**Durante la manifestazione dalle ore 10.00 alle ore 22.00  
saranno in funzione stand enogastronomici  
a cura delle Associazioni "AMANI" onlus e Pastifici Artigiani Valeggio**





## NOTTE BIANCA

Il maltempo ha pesantemente condizionato la serata che solo a una certa ora ha visto riempirsi le strade



Il tempo ha retto, la gente è venuta e si è divertita. E' andata bene la prima edizione di Music live in the castle, cinque serate di musica dal vivo promosse nel vallo del Castello da Pub Dubliners che ha raccolto la collaborazione dei bar Pesa, Erman, Ies, Suerte Loca e Pizza & Delizia. Per Villafranca era una novità e ha dimostrato che sul territorio c'è voglia di iniziative del genere.

Lo spazio è sembrato addirittura

troppo piccolo per l'afflusso di gente che c'è stato.

«In effetti si è confermata la sensazione che avevamo avuto in fase di proposta - spiega Simone Troiani - . Noi volevamo andare dentro al Castello e credo che sia la soluzione ideale per l'edizione del prossimo anno. Così potremo raggiungere in un sol colpo più obiettivi. Il primo indubbiamente di avere uno spazio più adeguato per

accogliere le persone che vengono ad ascoltarsi un po' di musica e a bere qualcosa e mangiare qualche specialità gastronomica in compagnia. Inoltre sappiamo benissimo che la musica un po' disturba perché per tanto che tieni il volume nei limiti chi abita nella zona ne risente. Per cui andando dentro al Castello si riuscirebbe anche ad attenuare questo fenomeno e tutti saremmo più contenti».



DEBUTTO MOLTO PARTECIPATO PER LA CINQUE GIORNI MUSICALE

## Vallo pieno per Music live in the castle «Il prossimo anno meglio entro le mura»

# Ballando sotto la pioggia

«Ci siamo salvati in corner». L'assessore Gianni Faccioli archivia una Notte Bianca mai così attesa e mai così bersagliata dal maltempo. Fino alle 9 di sera a farla da padrone sono stati gli scrosci di pioggia. Il che ha in pratica condizionato tutta la prima parte della serata, quella solitamente dedicata alle famiglie e alle mangiate. Quest'anno niente mega tavolate di persone a gustarsi le diverse specialità gastronomiche che la Notte Bianca proponeva. Pochi gli interventi del servizio di soccorso e tutti di poco conto. Nonostante la pioggia i punti informativi per la compagna

contro l'alcol erano presenti e operativi sin dal tardo pomeriggio. Sono saltate gran parte delle attrazioni previste, compresi molti concerti davanti ai bar. Si sono salvati quelli, come per esempio al Dubliners, dove gli organizzatori si erano premuniti di una copertura per evitare rischi.

Così alcune zone sono in pratica sparite dalla serata, mentre altre hanno fatto da polo catalizzatore. «Pian piano la gente è uscita di casa - conferma l'assessore - e a un certo punto alcune aree hanno mostrato una presenza come gli anni scorsi. Questo vuol dire che c'è voglia di stare insieme e godersi quello che la città propone. Non sempre può andar bene col tempo. Ma alla fine chi è venuto a

Villafranca si è divertito lo stesso».



Gli ass. Faccioli e Cordioli con l'art director Silvestri



**Fotogallery della Notte Bianca sul sito [www.targetnotizie.it](http://www.targetnotizie.it)**

## La cultura non ha tradito: il mito Marilyn ha dato slancio al premio Arte Villafranca

Il premio Arte Villafranca è un appuntamento di prestigio che l'Amministrazione comunale lascerà in eredità ai posteri e l'assessore alla Cultura Maria Cordioli ne va giustamente orgogliosa: «Chi è andato a visitare la mostra si è sicuramente reso conto di quante opere erano esposte e di come gli artisti hanno saputo bene interpretare il tema proposto. Quest'anno era "sogno o desiderio, tra realtà e astratto" nel cinquantesimo anniversario della morte di Marilyn Monroe. Forse proprio il tema ha fatto dare il meglio ai partecipanti che con le loro opere hanno fatto sognare anche noi. Tutti coloro che hanno partecipato meritano un applauso, anche quelli che non hanno vinto. E' una grossa

soddisfazione soprattutto perché non è facile inserire un simile appuntamento in una manifestazione come la Notte Bianca. E' un evento nell'evento».

Tra l'altro quest'anno si è deciso di non dare ai vincitori la solita targa, ma dei libri e specialità enogastronomiche, valorizzando così anche i prodotti tipici locali.

«Siamo partiti con un gruppetto di partecipanti e in questi quattro anni il premio è cresciuto tantissimo - spiega Valentina Silvestri, direttore artistico del concorso - . Sessanta le opere esposte ed è un piacere vedere l'impegno messo dagli artisti che sono riusciti a trasmettere anche a noi sensazioni positive. Al giorno d'oggi fa bene».

C'è stato anche un momento di commozione quando l'assessore Cordioli ha abbracciato la vedova dell'artista Giorgio Gaspari recentemente scomparso. Le sue opere erano in esposizione e a lui è stato dedicato il concorso.

**Commozione quando l'ass. Cordioli ha abbracciato la vedova di un artista appena scomparso**

### I VINCITORI

- **PITTURA:** Lorena Dal Bosco, Stefano Lonardi e Francesco Nicolardi..
- **SCULTURA:** Ermanno Leso, Claudio Caldana e Roberto Pollio.
- **FOTOGRAFIA:** Valter Tessari e Marzia Capone.
- **LETTERATURA:** Serena Quaggia e Silvia Allegri.
- **SEZIONE SPECIALE MARILYN:** Ottavio Debenedetti, Annalisa Giacomelli, Sergio Piyadi e Alketa Delishaj.

La Notte Bianca è un grande esempio di aggregazione e dello spirito di iniziativa di singoli, gruppi e associazioni che si danno da fare trovando le attrazioni e anche le risorse per pagarle. Il Comune, invece, è intervenuto direttamente per organizzare il premio Arte Villafranca che rappresenta l'aspetto culturale della Notte Bianca.

«Io non sono molto amante delle Notti Bianche - spiega il consigliere provinciale Nicola Terilli, intervenuto alle premiazioni - perché si dà spazio solo a una proposta di divertimento a volte anche fuori controllo. Bene, invece, ha fatto l'Amministrazione comunale di Villafranca che ha imboccato una strada diversa. Con questo premio, infatti, mostra che anche in questo genere di serate si può dare spazio alla cultura».



ANCHE DA ASPORTO

OLTRE 40  
GUARNIZIONI  
CALDE E  
FREDDE  
DA POTER  
GUSTARE!

VIA PACE 27 VILLAFRANCA DI VERONA



FIT LINE

Wellness-Swimming

Novità' ACQUAZUMBA

PALESTRA  
CORSI FITNESS  
ZUMBA  
CORSI DI BALLO  
DANZA DEL VENTRE  
LATINO AMERICANO  
PILATES  
CENTRO BENESSERE  
ACQUAGYM  
ACQUASTEP  
ACQUABOXE  
HIP HOP

CORRI DA NOI!

a partire da  
29 € mese!!

FIT LINE  
Via C. A. dalla Chiesa 9 Mozzecane (Vr)  
per info e prenotazioni  
chiama 045 6340960



**Il conferimento ai magazzini privati mette a rischio il futuro del Mercato Ortofrutticolo**

# Pesche: qualità e unione per il rilancio

Produrre con sempre maggior qualità e fare fronte comune. Sono queste le ricette per cercare di rilanciare il mercato della pesca, prodotto d'eccellenza locale che avverte lo stato di crisi generale. Dopo un 2011 pesantissimo, la stagione 2012 ha registrato quotazioni in lieve miglioramento, intorno ai 30 centesimi, anche se ancora inferiori ai prezzi di produzione. Ci sono stati prezzi soddisfacenti per le pezzature più grandi

(0,40 euro) e poco remunerativi per quelle piccole (0,30).

«Al fine di migliorare questa situazione bisognerebbe che tutti gli operatori del settore rispettassero le norme di commercializzazione - spiega Gabriele Ferraro, presidente della Società di gestione del Mercato Ortofrutticolo - evitando di immettere sul mercato prodotti che non rispettano i requisiti minimi di qualità».

Quest'anno ci sono stati produt-



Gabriele Ferraro

tori di due posteggi che non hanno portato le pesche al Mercato preferendo consegnarle nei magazzini privati.

«A questo punto - si chiede Ferraro - serve ancora il Mercato Ortofrutticolo? Noi pensiamo di sì perché qui si fa il prezzo e la sua chiusura sarebbe un im-

perimento del territorio. Attualmente c'è un orario per le contrattazioni e il carico ma questo rappresenta una limitazione che va superata perché la vendita dovrebbe avvenire nel momento più vicino rispetto alla raccolta. Per esempio, oltre il 50% viene indirizzato ai Paesi dell'Est Europa che vogliono un prodotto raffreddato e quindi bisognerebbe poter porlo nelle celle frigorifere e venderlo successivamente. Per farlo bisogna superare l'orario di conferimento».



Luigi Scattolini

«La situazione della peschicoltura veronese è drammatica ma le cause vanno affrontate dando adeguati aiuti ai produttori». A dirlo è il direttore del Mercato Ortofrutticolo di Villafranca Luigi Scattolini che spiega i motivi della crisi e gli obiettivi da conseguire.

**FATTORI POSITIVI** - «Il distretto produttivo di Verona produce, nonostante il calo, circa 80 mila tonnellate con qualche migliaio di aziende coinvolte. A dare speranze al settore ci sono alcuni fattori positivi come l'alta professionalità della nostra area con quattro Mercati, l'esistenza di un comparto commerciale competitivo particolarmente vocato all'esporta-

zione e dotato di professionalità ed esperienza, oltre al recente riconoscimento europeo dell'Igp per la pesca di Verona che testimonia la valenza del prodotto e del territorio».

**OBIETTIVI** - «Innanzitutto bisogna riorganizzare il mercato per conferire maggior

potere contrattuale ai nostri produttori. Tutte le pesche dovrebbero confluire al Mercato dove vengono vendute al prezzo più alto. Per elevare la qualità del prodotto serve un servizio tecnico del Mercato che vada nelle aziende e insegni a produrre bene. Per garantire il prezzo il prodotto va tolto dal mercato se scende sotto una soglia minima e va tutelato il made in Italy. La Gdo deve sottoscrivere gli accordi professionali che permettano ai produttori un prezzo remunerativo e, facendo del sano protezionismo, vendere il 40% di prodotto locale.

I succhi di frutta dovrebbero essere fatti con il 100% di pesche togliendo così dal mercato il 10-20% di prodotto più scadente. Contro la Sharka bisogna selezionare varietà poco sensibili e più resistenti e anche migliorare geneticamente la varietà».

**Il direttore del Mercato Scattolini indica come bisognerà agire nei prossimi anni per uscire dalla situazione di crisi**

## «Prezzo, tutela, controlli, assistenza tecnica»

LE CAUSE DELLA CRISI
Variazioni climatiche
Crisi economica che porta a ridurre le spese
Deperibilità dei prodotti
Controllo del mercato da parte della GDO
Frammentazione del settore produttivo
Sharka in forma endemica e quindi qualità scarsa
Carenza ricerca, sperimentazione, assistenza tecnica

potere contrattuale ai nostri produttori. Tutte le pesche dovrebbero confluire al Mercato dove vengono vendute al prezzo più alto. Per elevare la qualità del prodotto serve un servizio tecnico del Mercato che vada nelle aziende e insegni a produrre bene. Per garantire il prezzo

GLI OBIETTIVI DA PERSEGUIRE
Riorganizzare il mercato
Rilanciare il prodotto
Garantire un prezzo minimo ai produttori
Controllare il prodotto che viene dall'estero
Il prezzo deve farlo chi vende e non la GDO
100% di pesche nei succhi di frutta
Risolvere il problema Sharka



**CF COSTRUZIONI s.r.l.**  
Via Cavour 52 - 37062 Dossobuono (VR)  
Tel. 045.2372161 - Fax 045.2372166  
info@cfcostruzioni.vr.it



**Costruzione di edifici civili e industriali  
Restauro e ristrutturazioni**

Per informazioni e preventivi: Geom. Carli Tiziano  
Cell. 345.0495982 - 340.8113676



**Pizza...che Delizia**  
il gusto a casa

**Novità!**  
**Pizza in Teglia alla Romana**

1/2 TEGLIA	€ 15,00
1 TEGLIA (12 tranci)	€ 30,00

**Consegna a Domicilio GRATUITA!**  
(per importi inferiori a €6,00 addebito di €1,50)

dal lunedì al venerdì 11.00 - 14.00 - 18.00 - 22.00  
sabato - domenica - festivi 17,30 - 22.00

Via Rinaldo, 35 a Villafranca (VR) - Tel. 045 7900055  
in caso di malfunzionamento Cell. 347 6107227

www.pizzachedelizia.com

**domina**  
moderne visioni  
Moda e Accessori



**Nuovi arrivi donna • Scarpe Pyaar**  
**Bigiotteria Vestopazzo**  
**Abbigliamento Domina Bugiarda**

Borse e accessori BEVERLY HILLS POLO CLUB  
Bigiotteria in alluminio riciclato lavorato a mano e  
Bracciali LUCES by VESTOPAZZO  
Scarpe in seta e lino PYAAR e PASSIGATTI  
Abbigliamento donna **dalla taglia 46 alla 54**

Via Pace, 35 - Villafranca di Verona - Chiuso lunedì mattina.





Dall'Infanzia alle Superiori per l'incontro di inizio anno

# A scuola di valori



Dai piccoli dell'infanzia ai più grandicelli delle superiori, con insegnanti e dirigenti scolastici. C'era una rappresentanza di tutte le scuole a gremire piazza Castello per la tradizionale apertura dell'anno scolastico.

«E' una cerimonia che abbiamo voluto fortemente come Amministrazione - ha spiegato il sindaco Mario Faccioli - perché puntiamo su di voi, sul vostro coraggio e impegno anche nelle difficoltà per un futuro migliore. E non sempre chi prende 10 è il più bravo. Dalle sconfitte si impara ad affrontare le difficoltà della vita».

A fare gli onori di casa l'assessore Maria Cordioli: «Non è solo tutta scena, come diceva qualcuno, ma un giorno

importante. Per i più piccoli è una situazione nuova, per altri tornare a scuola è ritrovare vecchi compagni. Insegnanti e famiglie devono esservi vicini nel percorso educativo. E noi come amministratori cerchiamo di fare la nostra parte per mettervi nelle condizioni ideali per esprimervi al meglio. A scuola imparate un metodo di studio ma che rappresenta anche un modo per fare i "compiti" che la vita vi chiamerà ad assolvere. Imparate a fare delle scelte, ad affrontare quelle sfide che ogni giorno la realtà vi metterà di fronte». L'assessore Cordioli ha poi ringraziato insegnanti e dirigenti scolastici per il lavoro che stanno facendo sottolineando il buon rapporto di collaborazione che si è instaurato in questi anni.

Annalisa Tiberio, dell'Ufficio Scolastico Provinciale, ha fatto un forte richiamo alla legalità: «Voi costruite il vostro e il nostro futuro. A scuola apprendete i valori che poi devono accompagnarvi nella vita. Abbiate rispetto per le persone e le cose».

Il parroco Don Fasani ha impartito la benedizione ricordando agli studenti che «il futuro si costruisce giorno dopo giorno e gli altri non devono mai essere visti come nemici ma come compagni di viaggio per un percorso comune». La cerimonia si è chiusa, come tradizione, con alzabandiera e inno nazionale. Poi tutti in classe a met-

tere in pratica, speriamo davvero, quanto di buono sentito dai "grandi".

**Fotogallery della cerimonia sul sito [www.targetnotizie.it](http://www.targetnotizie.it)**

## UN PROGETTO INDOVINATO

# Invasioni sonore ha dato la possibilità di esibirsi alle band musicali emergenti



Friday's Rock (Primi nella Cat. Original 14-21)

Si è concluso con la premiazione dei vincitori il concorso per Band Emergenti "Invasioni Sonore", realizzato in quattro tappe estive nei mesi di giugno e luglio e che ha visto la partecipazione di 13 gruppi. L'iniziativa, promossa dal Comune in collaborazione con i giovani del tavolo territoriale, ha riscontrato un'ottima soddisfazione da parte di tutti i partecipanti e ha dato la possibilità a diversi giovani di poter farsi conoscere dal pubblico villafranchese e proporre la propria musica e creatività.

«E' giusto ringraziare tutti coloro che hanno collaborato per la realizzazione di questa prima edizione che è stata per noi una grande soddisfazione - ha commentato l'assessore Luca Zamperini -. Lavoreremo da subito per migliorare e dare continuità a questo bel progetto».

Il lavoro della giuria per proclamare i tre vincitori di categoria non è stato semplice vista l'ottima qualità dei gruppi iscritti e le con-

vincenti performance esibite sul palco nei vari eventi.

«Il rammarico per questa edizione - ha aggiunto l'assessore Gianni Faccioli - è stato non riuscire a realizzare l'esibizione dei

vincitori durante la notte bianca per il maltempo. Sarebbe stata la giusta passerella finale».

L'entusiasmo dei partecipanti e il positivo riscontro di questa prima edizione hanno permesso

possono contattare la commissione musica del tavolo territoriale.

(info per novità e aggiornamenti gruppo facebook di invasioni sonore, [www.informagiovani.comune.vr.it](http://www.informagiovani.comune.vr.it)).



Arabesque (Primi nella Cat. Original 21-27)



Raisin' Avenue (Primi nella Cat. Cover 14-21)

di mettere le basi per "Invasioni Sonore 2013". I giovani appassionati di musica interessati a partecipare alla fase di costruzione della nuova edizione



**SERVIZI DI  
BADANTATO**

Per informazioni  
**345 925 40 11**



Cooperativa Sociale  
**FAMIGLIA FELICE**  
O.N.L.U.S.

via A. Labriola 3, Villafranca di Verona - Verona

PER ALCUNE ORE  
AL GIORNO

GIORNALIERI

RESIDENZIALI  
24 ORE SU 24

ASSISTENZE  
OSPEDALIERE



## La scuola che cambia

Dopo l'entrata in vigore della nuova normativa il Comune ha deciso di accorpate nel Cavalchini-Moro le scuole d'infanzia, primaria e secondaria di 1° grado del capoluogo, delle frazioni a Sud e Caluri dando vita a un unico istituto comprensivo con circa 1900 alunni e 160 tra docenti e personale



Maria Cordioli



Il dirigente Mario Sartori

Se la creazione del nuovo super istituto è la grande novità, altrettanto può dirsi per la gestione. A dirigere l'istituto comprensivo Cavalchini-Moro, che ha direzione e segreteria in corso Vittorio Emanuele, è stato chiamato Mario Sartori, un villafranchese che nell'ultimo triennio ha guidato l'Istituto comprensivo (elementari e medie) di Povegliano. Il paese gli ha tributato un grosso applauso di ringraziamento in occasione dell'inaugurazione della nuova ala delle scuole di Povegliano.

**«Oltre alle 8 scuole c'è anche il Ctp che è impegnativo»**

## LE PRIME IMPRESSIONI DEL NUOVO DIRIGENTE MARIO SARTORI

### «E' una bella sfida ma ho i collaboratori giusti per farla»

«Ritrovarsi alla guida di un Istituto che è il triplo di quello precedente è sicuramente una bella sfida - commenta Mario Sartori -. Va sottolineato tra l'altro il fatto che non ci sono solo le otto scuole che fanno capo all'istituto, ma c'è anche il Ctp. Specie di questi tempi si tratta di un compito molto impegnativo visto che dobbiamo fare gli esami agli extracomunitari che richiedono il permesso di soggiorno. Sono molto soddisfatto di aver assunto questo incarico nel mio paese, ma sono altrettanto consapevole delle difficoltà a cui andrò in contro. Qui in pratica ogni situazione, ogni problematica vengono moltiplicate per tre. Ma ho trovato validi

collaboratori e il loro sostegno sarà fondamentale per gestire al meglio la complessa macchina di questa scuola».

Il nuovo istituto vanta circa 1.900 iscritti e per complessità organizzativa è il terzo nel Veneto con oltre 160 docenti e una cinquantina di dipendenti Ata.



Il saluto di Sartori all'istituto di Povegliano

# E' nato il "super" Istituto

Maria Cordioli: «La scelta più funzionale ma anche più comoda per le famiglie»

ISTITUTO COMPRENSIVO DOSSOBUONO	
SCUOLE	Alunni
El. Don Calabria	94
Elementari Locchi	296
Elementari Zanella	149
Medie Dossobuono	364
<b>TOTALI</b>	<b>903</b>
ISTITUTO COMPRENSIVO VILLAFRANCA	
SCUOLE	Alunni
Infanzia Collodi	138
Infanzia Caluri	52
Element. Alighieri	318
Element. Pizzolotta	96
Element. Quaderni	83
Element. Rosegaf.	100
Elementari Bellotti	416
Medie Cavalchini-M	642
<b>TOTALI</b>	<b>1845</b>

La nuova organizzazione per quanto riguarda la scuola dell'obbligo, che su Target era stata annunciata sul finire dello scorso anno, è diventata realtà. A Villafranca ha "debuttato" il Cavalchini - Moro, un unico istituto comprensivo che accorpa anche la direzione didattica delle elementari di via Prina e riunisce tutte le scuole di Villafranca e delle frazioni a sud-ovest. Il Comune si è così adeguato alla nuova normativa in materia che impone l'accorpamento di scuole d'infanzia, primarie e secondarie di 1° grado per evitare l'eccessivo frazionamento degli istituti.

«Abbiamo cercato di dar corso a questa nuova imposizione normativa in modo da non creare ulteriori difficoltà alle nostre famiglie visto che il momento è già di per sé molto complicato - spiega l'assessore Maria Cordioli -. La



Le Medie Cavalchini-Moro

**«Saranno vicini al nuovo dirigente e un ringraziamento particolare all'ex preside Beghini»**

scelta di accorpate le scuole sotto l'unica direzione didattica in Cve, infatti, rappresenta la soluzione più comoda e anche più funzionale per le famiglie. L'alternativa prevedeva che le elementari di via Prina fossero accorpate all'istituto comprensivo di Dossobuono. Adesso i genitori hanno un unico punto di riferimento dall'infanzia sino alle medie. Ma bisogna dire che è una scelta che è andata nella direzione più razionale anche dal punto di vista organizzativo e amministrativo. A questo proposito come Amministrazione saremo vi-



L'ex direzione alle Elementari di via Prina

cini al nuovo dirigente Sartori che sicuramente è stato chiamato a un compito impegnativo. Ed inoltre ne approfitto per un ringraziamento particolare all'ex preside Valerio Beghini che ha dedicato una vita alla scuola, con 47 anni di servizio di cui ben 30 passati nella struttura di corso Vittorio Emanuele».

L'anno scolastico che è appena iniziato vede in funzione il "tempo pieno" nelle elementari Bellotti di Villafranca e nelle scuole di Pizzolotta e Rosegaf. Alle Medie Cavalchini-Moro è invece previsto il tempo prolungato.

«C'è sempre stata grande attenzione verso il mondo della scuola, inteso anche come strutture - conclude Maria Cordioli -. Possiamo quindi dire con soddisfazione che non c'è alcun problema per quanto riguarda gli edifici. Tutte le scuole, infatti, hanno aule e spazi adeguati per permettere il regolare funzionamento dell'attività didattica».



Il dirigente Fabrizio Gasparini

L'istituto comprensivo di Dossobuono cresce e vola verso quota mille. Attualmente sono oltre 900 gli iscritti con una crescita di circa 50/60 unità all'anno. «Con questo ritmo - spiega il dirigente Fabrizio Gasparini - nel giro di un paio d'anni possiamo arrivare a quota mille che è la media considerata dalla Regione. E' motivo di orgoglio e soddisfazione perché vuol dire

sonale (in tutto 120), visto che i genitori mandano qui i loro figli anche se fuori dal territorio comunale, come è il caso di chi abita a Madonna. Del resto siamo aperti alle innovazioni e a una continua progettualità per dare sempre il meglio ai nostri studenti».

Nell'Istituto di Dossobuono confluiscono le scuole della stessa frazione e di quelle a Nord. Quest'anno è

stata aumentata una sezione nelle Medie.

«Con il dirigente si è instaurato veramente un ottimo rapporto di collaborazione - spiega l'assessore Maria Cordioli - e lo ringrazio sia per il contributo dato come traghettatore per il passaggio delle elementari di via Prina verso l'istituto comprensivo Cavalchini-Moro, sia per quanto ha fatto a Dossobuono. C'è competenza e spirito di iniziativa con sempre nuovi progetti didattici e questo va a tutto vantaggio dei ragazzi che frequentano le scuole».

## ISTITUTO DI DOSSOBUONO

### Un polo d'attrazione e la crescita è costante «E' un motivo di orgoglio e soddisfazione»



Le Medie di Dossobuono



## CASA DEL TRATTATO

Procedono a pieno ritmo i restauri e sotto gli intonaci sta emergendo un mondo di colori fatto di affreschi di cui si ignorava l'esistenza

## VISITA ALLA BASE MILITARE DEI RAGAZZI BIELORUSSI

### Il col. Maistrello nuovo comandante del 3° Stormo. Subentra al col. Poni



Il col. Maistrello e il col. Poni

Ventuno bambini bielorusi provenienti dalla città di Mozyr - area contaminata dal disastro nucleare di Chernobyl - hanno visitato il 3° Stormo S.O. di Villafranca nell'ambito del progetto di accoglienza del Comitato di Mozzecane (Verona) che aderisce alla Fondazione "Aiutiamoli a Vivere" con sede a Terni. I piccoli visitatori, diciotto femmine e tre maschi di età compresa tra i sette e dieci anni, accompagnati dal sindaco di Mozzecane Tomas Piccinini e dal presidente del Comitato, sono stati guidati nella visita dal comandante colonnello Roberto Poni



La visita dei ragazzi bielorusi alla base militare

e da due clown (due Sottufficiali dello Stormo che nell'ambito del volontariato esercitano tale attività presso i reparti oncologici pediatrici) che li hanno seguiti per tutta la giornata.

Presente anche il colonnello Marco Maistrello che qualche giorno dopo è subentrato alla guida del 3° Stormo. Maistrello è nato nel 1962 a Savona, sposato con Gemma e ha due figli, Marina e Massimiliano. E' laureato in Scienze Internazionali e Diplomatiche e in Scienze Aeronautiche. E' insignito della Croce d'Oro e numerose altre onorificenze.

# Bottagisio, che sorprese!

Procedono a pieno ritmo i lavori di restauro alla Casa del Trattato. Il sopralluogo con l'assessore Luca Zamperini e gli architetti Antonio Bene-

Il sopralluogo al Bottagisio



detti e Marco Zandonà (progettisti con Anna Serpelloni) è stato al tempo stesso emozionante e gratificante. Dai lavori al palazzo stanno emergendo piacevoli sorprese: sotto gli intonaci pian piano affiora un mondo colorato di affreschi che nemmeno si pensava esistessero, coperti nel corso degli anni per limitare le tasse (le case affrescate pagavano di più) o da interventi non proprio ottimali di sistemazione. I tecnici hanno illustrato gli interventi in corso che riguardano tutto il piano Primo e Secondo e parte del piano Terra. E' già stato predisposto il vano per l'ascensore interno e una nuova area servizi. Sono in corso

interventi di rinforzo strutturale dei solai e miglioramento antisismico della struttura. In programma impiantistica per il trattamento aria (riscaldamento e raffrescamento), illuminotecnica, allarme antincendio, antifurto, diffusione sonora.

«Sarà importante la valorizzazione dell'edificio - spiegano -. Sono previsti la messa in luce dei dipinti a soffitto e parietali, il restauro integrale degli affreschi, dei serramenti interni ed esterni e dei pavimenti, nuovi lampadari in cristallo in stile per il piano primo, rimessa in luce e recupero dei decori e dell'insieme nell'aspetto ottocentesco, acquisto e installazione di arredi e attrezzature per le mostre e per le visite del pubblico».

A lavori ultimati il piano Terra manterrà la destinazione attuale a Museo del Risorgimento e per mostre temporanee. Il piano Primo servirà per

mostre di alta caratura e come sale di rappresentanza mentre il Secondo avrà due stanze destinate ad uffici, due per l'esposizione dei reperti storici cittadini, altre per custodire gli archivi-lasciti Bottagisio.

«Il recupero del Palazzo del Trattato era tra gli obiettivi principali dell'Amministrazione - spiega l'assessore Zamperini -. Per questo è stato fatto un enorme sforzo sia sul piano tecnico da parte degli uffici comunali, che mi sento di ringraziare, sia sul piano economico trattandosi di un investimento importante in un periodo molto difficile. C'è un impegno di spesa di 1.800.000 euro, con contributi di Fondazione Cariverona (600.000) e Regione (100.000 da confermare)».

Il cantiere resterà aperto per 407 giorni. A luglio 2013, dunque, il palazzo sarà restituito alla cittadinanza. E' il terzo intervento da dieci anni a questa parte. Prima fu sistemato il pianterreno e il tetto. Nel 2009, in occasione della Pace di Villafranca, toccò alla scala e alle stanze della firma del trattato.



## CONSUNTIVO

### Numeri da record ai centri estivi

Numeri da record per i centri estivi. La stagione estiva appena conclusa ha fatto registrare un numero di presenze record nei centri estivi organizzati dalle parrocchie e dalle scuole in collaborazione con il Comune. «Abbiamo raggiunto i 1340 bambini nei centri estivi parrocchiali realizzati dagli istituti scolastici ai quali si aggiungono i 157 partecipanti ai centri estivi organizzati direttamente dal Comune in collaborazione con la cooperativa Aribandus - spiega l'assessore alle politiche giovanili Luca Zamperini -. Vuol dire che questa offerta diversificata presente in ogni zona del territorio è diventata indispensabile per le nostre famiglie. E' importante sostenere queste realtà. Siamo soddisfatti perché il percorso fatto assieme in questi anni, che ha portato alla convenzione firmata tre anni fa, ha consentito di impegnare maggiori risorse per consentire un servizio più completo e al contempo di mantenere le rette inalterate per le famiglie».

## IL PROGETTO COMPLESSIVO

# Con Biblioteca e teatro sarà una cittadella della cultura

Mentre avanzano i lavori al Bottagisio, procedono anche quelli del comparto ex Metropol dove sorgerà la sala polivalente da utilizzare sia come teatro, sia come luogo per conferenze e incontri. «Il primo passo è stata la Biblioteca - spiega l'assessore Maria Cordioli - poi col recupero della Casa del Trattato e la realizzazione della sala polivalente daremo vita al progetto ambizioso di creare una vera e propria cittadella della cultura nel cuore di Villafranca».

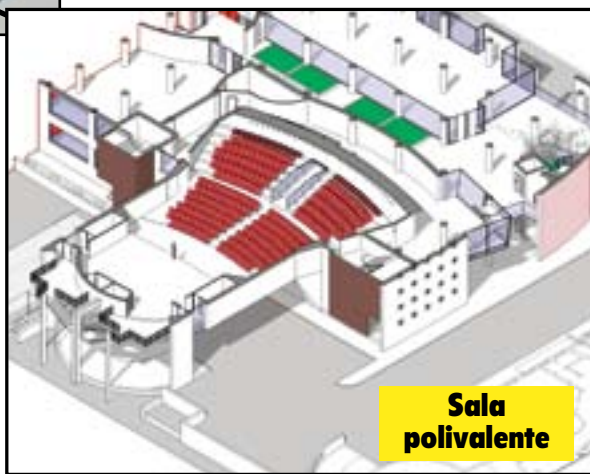
Tra i tre poli ci sarà un interscambio che porterà benefici sia a livello culturale locale, sia come punto di attrazione di visitatori. «In abbinata alla vicina Biblioteca, alcune sale della Casa del Trattato saranno adibite alla catalogazione, archivio, ricerca e consultazione relativamente agli studi sul territorio, vedi tesi di laurea, lavori di restauro o archeologico, pubblicazioni e libri - aggiunge Maria Cordioli -. Già adesso la Biblioteca è sede di mostre, conferenze e incontri oltre alla normale attività di lettura, consultazione e studio. In futuro anche la sala polivalente e il Bottagisio diventeranno centri di iniziative che faranno di Villafranca un polo prestigioso in grado di portare un flusso culturale di persone in città».



Casa del Trattato



Biblioteca comunale



Sala polivalente



## Università tempo libero

Comune e don Allegri pronti a lanciare i corsi del nuovo anno accademico che coinvolge sempre di più i giovani



L'Associazione Fidas Verona Sezione di Alpo ha festeggiato il trentesimo anniversario della sua fondazione. Nell'occasione, grazie alla collaborazione dell'Amministrazione comunale, il parco di via don Antonio Provolo è stato intitolato "Parco del Donatore" e ora ospita il "Monumento del Donatore". Sono intervenuti il sindaco Faccioli, gli assessori Dall'Oca e Zamperini, i consiglieri Terilli e Dal Maso, il dirigente scolastico di Dossobuono Gasparini, la maestra Udali, il presidente onorario di Fidas Verona Salvagno, i ragazzi della Scuola Primaria di Alpo e la poetessa Nedda Lonardi,

«Il Parco è diventato espressione chiara e tangibile degli alti valori di solidarietà e di altruismo che ogni donatore promuove - commenta

PREMIATI I VOLONTARI CHE HANNO DONATO IL SANGUE AL PROSSIMO

## Parco e monumento per i 30 anni della Fidas Alpo. Uno spot per le donazioni

il presidente Denis Ferrarin -. Lo scopo è richiamare l'attenzione sul tema della donazione del sangue e di ricordare tutti i donatori».

Durante il pranzo sociale spazio alle premiazioni. **Diploma di benemerita:** Cunegato Gabriele, Dal Maso Silvano, Fornaro Maria, Libanti Matteo, Pellegrini Stefano, Perina Fabrizio, Todisco Consiglia. **Medaglia di Bronzo:** Bonizzato Giuseppe, Danzi Gigliola, Greco Franco Antonio, Magalini Enrico. **Medaglia d'Argento:** Dal Bosco Alessandra, Danzi Maria Grazia, Fusco Giuseppe, Guardini Valentino, Lamberti Massimo, Zantedeschi Maria. **Medaglia d'Oro:** Antolini Enzo. **Croce d'Oro:** Danzi Chiara, Mischi Luigi. **Distintivo d'Oro:** Gelio Rita, Venturi Mario Luigi. **Distintivo d'Oro al merito:** Lonardi Lisetta.

# Utl per tutte le fasce d'età

Il desiderio di apprendere nozioni nuove, cercare il benessere personale e la voglia di stare insieme e socializzare: tutto questo spinge ogni anno centinaia di persone ad iscriversi all'Università del Tempo libero, promossa dal Comune in collaborazione con la cooperativa "Cultura e Valori" che gestisce, tra l'altro, la scuola don Allegri di Villafranca a cui è affidata la parte organizzativa e di segreteria dell'Utl. Lo staff, composto da Paolo Chiavico, Maurizio Franco e Carola Serpelloni, punta anche quest'anno a un incremento degli iscritti.

«L'anno scorso sono stati attivati 33 corsi con la partecipazione di 579 studenti - spiegano -. I corsi saranno ospitati qui da noi alla don Allegri, all'Auditorium e in Biblioteca. Quelli di ginnastica e arti marziali nella

palestra della Cavalchini-Moro». A questi vanno aggiunti i corsi di pilates e yoga in capo alla Leosport.

«Con la Coop. Cultura e Valori e la don Allegri si è instaurato un proficuo rapporto di collaborazione - commenta l'assessore Maria Cordioli -. Ringrazio il preside Chavico e i suoi collaboratori per l'ottimo lavoro svolto in questi anni che sta dando i suoi frutti. Sono stati bravi anche a coinvolgere i giovani e quindi attualmente l'Utl non è più partecipata esclusivamente da rappresentanti della terza età bensì è aperta a tutte le fasce d'età, a tutti coloro che vogliono impiegare il loro tempo libero per migliorare le proprie conoscenze».

(Tutte le informazioni sull'Utl nella tabella sotto)

Il preside della don Allegri Paolo Chiavico con Maurizio Franco e Carola Serpelloni



## La scuola media si è trasferita nell'ex seminario dei Frati

L'anno scolastico è iniziato con una grande novità per quanto riguarda la scuola media cattolica don Allegri che dopo 30 anni ha lasciato la sede storica alle opere parrocchiali di corso Garibaldi per trasferirsi nei locali dell'ex

seminario dei Frati in via Rizzini. Un posto che si presta benissimo agli scopi didattici ed educativi della scuola avendo a disposizione anche ampi spazi all'aperto dove i ragazzi possono stare in tutta sicurezza, una tranquillità molto superiore a prima e anche il comodo parcheggio dell'Auditorium per i genitori. «Non posso che ringraziare la Provincia Veneta dei Frati Minori per questa possibilità che ci ha concesso - spiega il preside Paolo Chiavico - dandoci la disponibilità di una sede davvero prestigiosa e adatta all'attività della scuola».



# UNIVERSITÀ del TEMPO LIBERO

Comune di Villafranca di Verona  
Assessorato alla Cultura



Anno Accademico  
2012/2013

Serata di presentazione corsi:

27 settembre ore 19  
presso l'Auditorium;

Iscrizioni:

1, 2 e 3 ottobre  
dalle ore 9.00 alle ore 12.00  
e dalle ore 15.00 alle ore 18.00  
presso la Biblioteca,

dall'8 ottobre

presso la Scuola Media  
Don Allegri con i seguenti orari:  
lunedì 9.00-12.00 e 14.00-16.00,  
mercoledì 8.00-12.00.

Recapiti telefonici:

Segreteria UTL presso  
Scuola Media Don Allegri, via Rizzini 4,

045 6302774

mail: utl.cev@gruppcercate.it;  
Biblioteca di Villafranca:

045 7902901

MATERIA	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì
LETTERATURA ITALIANA			15.00-16.30 Biblioteca		
SCIENZA DELL'ALIMENTAZIONE			16.30-18.00 Biblioteca		
STORIA E SCIENZA ATTRAVERSO LE IMMAGINI					16.30- 18.00 Auditorium
LA GUERRA E IL CINEMA	17.00-19.00 Biblioteca				
INGLESE BASE	16.30-18.00 Don Allegri				
INGLESE AVANZATO		17.00-19.00 Don Allegri			
INGLESE CONVERSAZIONE		19.00-21.00 Don Allegri			
TEDESCO BASE					18.00-20.00 Don Allegri
TEDESCO AVANZATO					20.00-22.00 Don Allegri
SPAGNOLO BASE		17.00-19.00 Biblioteca			
SPAGNOLO AVANZATO		19.00-21.00 Biblioteca			
PSICOLOGIA			17.15-18.45 Auditorium		
INFORMATICA "PRIMI PASSI"				15.00-16.30 Don Allegri	
INFORMATICA AVANZATO				17.00-18.30 Don Allegri	
GINNASTICA A	17.00-18.00 Bellotti			17.00-18.00 Bellotti	
GINNASTICA B	18.00-19.00 Bellotti			18.00-19.00 Bellotti	
GINNASTICA C		15.00-16.00 Cavalchini-moro			15.00-16.00 Cavalchini-moro
GINNASTICA D		16.00-17.00 Cavalchini-moro			16.00-17.00 Cavalchini-moro
DIFESA PERSONALE				19.30-21.00 Carlo Anti	
AIKI TAISO			20.00-21.30 Cavalchini		
AIKIDO	20.30-22.00 Cavalchini				
TANGO				19.30-21.00 Auditorium	
TANGO AVANZATO				21.00-22.30 Auditorium	
ASTRONOMIA					20.00-22.00 Auditorium
"PERCHE' LA MENTE TI GUARISCE"				15.00-17.00 Auditorium	
STORIA DELL'ARTE	15.00-17.00 Biblioteca				
PITTURA E DISEGNO				15.00-17.00 Don Allegri	
ARCHEOLOGIA					16.30-18.30 Biblioteca
FOTOGRAFIA				18.00-20.00 Biblioteca	
LABORATORIO TEATRALE	18.00-20.00 Auditorium				
TAGLIO E CUCITO					18.00-20.30 Don Allegri
FRUTTICOLTURA			15.00-17.00 Auditorium		
STORIA DEL MOBILE	18.00-20.00 Sede da definire				
INCISIONE	15.00-17.30 Don Allegri				



## Il caso ciclabili



Il sindaco Mario Faccioli e il comandante Competiello

## Via Bixio



## Via Messedaglia



In attesa di un generale riordino della viabilità cittadina si attuerà il sistema delle zone promiscue per pedoni e ciclisti per risolvere con immediatezza il problema

# Bici, ecco la soluzione

### POLITICA

#### Aperta la sede dei Meritocratici



E' stata inaugurata in via Quadrato 38/e la sede dell'Associazione Meritocratici Villafranca. A fare gli onori di casa il presidente Davide Tomicelli che, dopo la benedizione di monsignor Fasani, ha spiegato il senso dell'iniziativa: «Vuole essere un punto di aggregazione. La gente è sempre più lontana dalla politica, soprattutto i giovani, e con questo progetto cercheremo di coinvolgere nuovamente la gente. E' la prima sede che apriamo ma altre ne seguiranno sicuramente a breve in altri comuni».

Davide Beninelli, presidente IV Commissione regionale, sostiene l'iniziativa: «Davide ha avuto coraggio a muoversi in questa direzione. Sono certo che diventerà un punto di riferimento non solo in vista delle prossime elezioni ma anche un esempio da seguire sul territorio da parte di chi non si riconosce più in questa politica».

Da Marino Zorzato, assessore alla Cultura della Regione, un convinto sostegno: «Basta con la politica mediatica. Bisogna tornare sul territorio, tra la gente. Una sede diventa un modo efficace per essere a disposizione dei cittadini».

**Faccioli: «Subito via Broli, Bixio, Messedaglia. Poi Cve, via Marconi e corso Garibaldi»**

«Subito alcuni interventi provvisori ma in grado di risolvere il problema delle biciclette sui marciapiedi». Lo annuncia il sindaco Mario Faccioli dopo un summit col comandante della Polizia Municipale Angelo Competiello.

«Che esista un problema di rispetto delle regole da parte dei ciclisti è vero, che il caso della bambina multata sia stato sopra le righe altrettanto. Ma adesso guardiamo avanti e cerchiamo di risolvere i problemi dove è possibile» sottolinea il primo cittadino. In attesa di un generale riordino della viabilità, il sindaco indica quale strada intende seguire l'Amministrazione comunale.

«Non ci sono le misure per fare le piste separate e quindi adotteremo il sistema degli spazi promiscui sui marciapiedi dove devono poter passare sia i pedoni, sia i ciclisti. I primi interventi saranno adottati in via Messedaglia e via Bixio, dove basterà porre l'apposita segnaletica, e via Broli Antichi».

Queste iniziative già basteranno per risolvere

## Via Marconi



## Corso Garibaldi



«Chi proviene dal quartiere Tione potrà arrivare senza rischi nel cuore della città»

«Ci vuole rispetto ed educazione da parte di ciascuno, altrimenti sarà tutto inutile»

uno dei grandi nodi di Villafranca: permettere a chi vive nel quartiere del Tione di raggiungere in sicurezza il centro. Basterà imboccare via Broli (nella parte destra), usare gli spazi predisposti in via Bixio per trovarsi ad imboccare la ciclabile di via Pace e sbucare in piazza centrale.

«Ma non ci fermeremo qui - aggiunge Faccioli - Poi toccherà al Cve, via Marconi e corso Garibaldi, anche se qui, per la presenza di plateatici e numerosi esercizi commerciali, saranno adottati gli opportuni accorgimenti e tutti dovranno prestare la massima attenzione. Ci vuole rispetto reciproco tra pedoni e ciclisti.

Il comandante Competiello ribadisce, però, la necessità di un diverso approccio verso la mobilità: «Tutto sarà inutile se poi non ci sarà la cultura del rispetto delle regole. Chi continuerà a passare col rosso, a correre pericolosamente sul marciapiede, a passare vicino ai muri di case e negozi mettendo a repentaglio la sicurezza sua e degli altri, a non smontare negli attraversamenti ai semafori o

agli incroci, a infilare contromano ogni strada, poi non potrà lamentarsi se verrà sanzionato. E non è che Villafranca sia un Comune impazzito improvvisamente con una campagna di legalità. Si sta facendo un po' in tutta Italia».

### L'ANALISI TECNICA

## Via Broli e via Quadrato, occasioni sprecate

«Ci sono situazioni dove è difficile obiettivamente intervenire, ma certe vie così larghe o nuovi interventi dovrebbero dare la possibilità di risolvere il problema». Lo dice il comandante Competiello evidenziando come sia necessario, però, fare delle scelte. «Le piste ciclabili hanno bisogno di uno spazio definito con misure e caratteristiche fissate per legge. Sarebbe facile, come invoca qualcuno, tirare una riga sul marciapiede e siamo a posto. Non è così. Perché se su quella specie di pista succede un incidente al ciclista, siamo certi che sarebbe il primo poi a denunciare il Comune perché la ciclabile non era a norma. Quindi bisogna fare delle

## Via Quadrato



## Via Broli Antichi



scelte, come per esempio adottare un senso unico. Purtroppo sono venuti al pettine nodi irrisolti da anni. Basti dire che nelle ultime vie "nuove", ovvero via Broli Antichi e via Quadrato, non è stata prevista la pista ciclabile. Da questo punto di vista sono state sicuramente del-

le occasioni sprecate». Su questo punto interviene anche il sindaco Faccioli: «Il consigliere del Pd Paolo Martari ci ha rinfacciato di non avere sensibilità verso questa problematica. La realtà è completamente diversa e sono i fatti a parlare. E' stata l'ammini-

strazione Zanolli a progettare via Broli e via Quadrato (che tra l'altro poi abbiamo dovuto pagare noi). Come mai non hanno previsto la ciclabile? Come mai ad Alpo hanno interrotto la pista davanti alla casa del loro esponente Pellegrini? Anche qui siamo stati noi ad ampliarla e prolungarla dall'altra parte sino a Dossobuono. Per fortuna su fatti reali non si può contestare o fare polemiche. Questo per dire che nessuno può chiamarsi fuori e accusare gli altri. Ed erano tempi che non si presentavano grami come adesso dal punto di vista delle risorse. C'è molto da fare e ognuno deve dare il suo contributo quando è chiamato a farlo».

### IL CASO DI VIA MESSEDEGLIA

## Ecco le immagini che hanno scatenato la rabbia dei cittadini



Le indicazioni orizzontali indicanti che lo spazio definito con il porfido è riservato alle biciclette



La segnaletica verticale posta alla rotonda che indicava un attraversamento da parte delle bici



Le bighe (omologate) della Polizia Municipale che viaggiano tranquillamente sul marciapiede

Target  
Ottobre 2012

AVVENIMENTI  
VILLAFRANCA  
Avvenimenti

17

### L'INAUGURAZIONE

## Palestra di Quaderni, un gioiello di impianto



Mario Faccioli

L'ampliamento della palestra di Quaderni intitolata a Gianni Turrina è realtà. Il Comune ha investito circa un milione, di cui 300 mila assegnati dalla Regione, ma ne è valsa la pena. La palestra in pratica è stata rifatta soddisfacendo così un'attesa che nella comunità durava da moltissimo tempo. Costruita negli anni ottanta, denunciava oramai gravi problemi di usura e non aveva, tra l'altro, le misure regolamentari per ospitare attività agonistica a livello federale.

«Da una semplice sistemazione siamo arrivati a una ristrutturazione radicale» spiega il sindaco Faccioli. Il progetto iniziale è stato infatti rivisto quasi per intero dall'ing. Edoardo Ottoboni.

«C'è grande soddisfazione soprattutto per due motivi - sottolinea l'assessore Roberto Dall'Oca -. Finalmente abbiamo riportato a casa la squadra dell'Avesana che può così disputare a

Quaderni le gare del campionato di pallanuoto di serie B. Inoltre, essendo



L'interno della nuova palestra di Quaderni



Il taglio del nastro con l'assessore regionale Giorgetti, il sindaco Faccioli con gli assessori Dall'Oca, Arduini, Maria Cordioli e Zamperini e il capo tecnico Toffali

stata ampliata in modo da ricavare due campi di allenamento da utilizzare in

contemporanea, durante la settimana potranno trovare sfogo tutte le attività a livello giovanile».

Se la palestra è già in piena funzione, mancano ancora delle rifiniture esterne. «Purtroppo ci sono stati dei ritardi - spiega l'assessore - ma abbiamo voluto lo stesso aprire l'attività visto che all'interno è perfettamente funzionale per gli oltre 350 atleti che la utilizzano e per

soddisfare anche le esigenze delle scuole. Inoltre ci è sembrato giusto fare l'inaugurazione durante la sagra patronale coinvolgendo tutta la comunità di Quaderni. Un ringraziamento va all'ente morale, la cui area è confinante col terreno, che ci ha concesso di avvicinarci alla sua proprietà. Per il futuro è prevista la realizzazione di altri due spogliatoi esterni per un importo di 250 mila euro».

Ricavati due campi per far allenare in contemporanea due squadre

### SISTEMAZIONI NEI PARCHI

## Via alle manutenzioni «Serve più senso civico»



L. Zamperini

Dopo le segnalazioni dei cittadini, a cui Target aveva dato voce nell'ultimo numero, nelle scorse settimane c'è stato un sopralluogo sul territorio da parte dell'assessore al patrimonio Luca Zamperini in molte aree verdi e in questi giorni sono stati eseguiti i primi interventi di manutenzione straordinaria.

«Siamo intervenuti prioritariamente nelle aree segnalate dai cittadini - dice Zamperini - ed in particolare a Rizza e a Quaderni sono stati sostituiti i seggiolini dell'altalena. A Rizza è inoltre stato sostituito un gioco a molla e sono stati fatti alcuni altri interventi manutentivi minori sulle giostrine. Qui, del resto, negli ultimi anni, assieme al consigliere Predomo, ci sono stati vari interventi per completare questa oasi verde: l'ampio camminamento, l'installazione di nuove giostre e la sostituzione di alcune piante. È il parco più frequentato da famiglie e bambini ed il nostro obiettivo è mantenerlo bene. Abbiamo anche incaricato la ditta di effettuare altri interventi in alcuni parco giochi del capoluogo e di Caluri. Inoltre acquisteremo panchine e cestini nuovi».

La prima constatazione che il Comune ha

dovuto fare, purtroppo, è che la stragrande maggioranza degli interventi sono legati ad un uso non corretto delle giostrine o ad atti di vandalismo. «Se non cresce il senso civico da parte di tutti si rischia di vanificare qualsiasi sforzo - si rammarica Zamperini -».

Il verde è patrimonio di tutti ed è interessante di tutti mantenerlo bene, ma qualcuno non lo vuol proprio capire. Chiederò alla Polizia municipale un maggior presidio delle aree verdi ma invito i cittadini a segnalare essi stessi eventuali comportamenti non corretti che possano arrecare danno al patrimonio pubblico».

Su altri interventi di manutenzione previsti nelle prossime settimane l'assessore conclude: «Abbiamo ordinato alcuni marmi per la piazza centrale del capoluogo e ne ordineremo altri per il cimitero. Compatibilmente con le risorse a disposizione proseguiamo con interventi manutentivi nelle aree verdi, nel centro del paese e nei cimiteri».



A Quaderni



A Rizza

### SALUTE

## Parte il corso dell'Onav per imparare a bere bene

Ultimi giorni per iscriversi al nuovo corso di 1° livello per assaggiatori che inizierà il prossimo 1 ottobre. Lo staff dell'Onav guidato da Pierino Grigolato si sta organizzando per lo svolgimento. «E' un corso che ti permette di conoscere i vini, il lavoro che ci sta dietro e le loro caratteristiche - spiega Grigolato - ma soprattutto ti fa capire che per gustarsi un buon prodotto non serve bere tanto ma anzi il contrario. E così eviti problemi alla salute e diminuisce il rischio di incidenti».

Prossimamente riprenderanno le degustazioni nella sala Onav del Castello. I nuovi appuntamenti saranno sul sito [www.targetnotizie.it](http://www.targetnotizie.it) non appena lo staff Onav li avrà definiti.



# COSA METTERE NELLA RACCOLTA DIFFERENZIATA DEGLI IMBALLAGGI IN PLASTICA

- Bottiglie di acqua minerale, bibite, succhi di frutta, latte, olio, ecc.
- Flaconi e barattoli per detersivi, acqua distillata e prodotti per l'igiene della casa e della persona.
- Barattoli per creme, salse, yogurt e dessert.
- Taniche per uso domestico fino a 5 lt.
- Vaschette per le confezioni di alimenti freschi, anche di polistirolo (carne, affettati, formaggi, uova, gelati).
- Plastica d'imballaggio per le bottiglie, per le confezioni di carta igienica e da cucina, pasta, merendine, patatine, blister, ecc.
- Shopper dei negozi e supermercati, sacchi per detersivi, alimenti per animali, prodotti per giardinaggio, reti per frutta e verdura.
- Film per imballaggio e film a "bolle", polistirolo
- Piatti e bicchieri



# COSA NON VA MAI GETTATO INSIEME ALLA PLASTICA MA VA CONFERITO CON IL SECCO O PORTATO ALL'ECOCENTRO

- Giocattoli, palloni.
- Penne, pennarelli, righelli, ecc.
- Pettini, spazzolini, tubetti dentifricio.
- Alberi di natale finti.
- Grucce in plastica.
- Bacinelle, secchi, catini.
- Posate in plastica.
- Tubi per irrigazione in gomma, tubi e canaline per elettricisti.
- Cartucce per stampanti, custodie per cd, dvd, videocassette, musicassette.
- Gomma, gommapiuma, guarnizioni, guanti in gomma e lattice.
- Tanica per benzina.



I polimeri con cui vengono prodotti i diversi tipi di plastica sono moltissimi e servono differenti tecnologie per il loro smaltimento, per cui il riciclo è limitato a tutto ciò che è

IMBALLAGGIO



**CHI NON DIFFERENZIA BENE FA UN DANNO ALL'AMBIENTE ED ECONOMICO A TUTTI**





## Raccolta differenziata

Finita la bella stagione si modifica il calendario dei passaggi. L'ass. Adami chiama tutti alla collaborazione per evitare quanto successo a giugno

L'assessore Adami col tabellone della raccolta differenziata



Se in generale è abbastanza buona la partecipazione da parte della cittadinanza alla raccolta differenziata, non altrettanto si può dire per quel che riguarda le zone industriali. «Qui c'è gente che merita una tirata di orecchie - commenta l'assessore Alessio Adami -. A tal proposito il sindaco Faccioli ed io incontreremo le associazioni di categoria e gli industriali per esporre il problema e raggiugliare su me-

«Non possiamo accettare una raccolta "sporca"»

«todi di conferimento ed obblighi. Sarà un'occasione per aver un confronto trilaterale tra utenze Zai, Comune ed operatori del servizio in quanto coinvolgeremo anche Amia e Consorzio Bacino Verona 2. Tale incontro lo faremo presumibilmente verso metà ottobre. Dopodiché il messaggio sarà univoco: chi sbaglia paga. Perché non possiamo accettare una raccolta "sporca", che nel sacco della plastica, per esempio, finisce di tutto. Se il rifiuto non è differenziato correttamente si vanifica tutto il lavoro di raccolta».

La zona industriale di Villafranca



# Occhio, cambiano i turni

Da ottobre umido solo due volte la settimana, variano carta, plastica e secco

### UNA RICHIESTA

#### Cercasi area riservata per sfogare i cani

Uno spazio verde dedicato ai cani dove gli animali possano correre in libertà e dove ci sia tutta l'attrezzatura per raccogliere e smaltire gli escrementi.

Ne fanno richiesta al Comune Mario Brannetti, Tommaso Colella e Ivo Maini del quartiere Collodi. Un modo per contemperare le necessità di chi porta in giro il cane e di chi viene infastidito dalle corse e dagli escrementi degli animali. «Nel quartiere Collodi e anche in via dei Colli vi sono numerose famiglie che hanno uno o più cani e che usufruiscono delle aree verdi presenti. A volte le esigenze dei nostri amici a quattro zampe e di chi non possiede o non gradisce animali non sempre coincidono. Sarebbe opportuno individuare un'area, come ce ne sono a Verona e in altri Comuni, recintata e con all'interno una fontanella ed un bidone per la raccolta dei sacchetti con le deiezioni. Questo consentirebbe ai nostri cani di poter correre in libertà con o senza il vincolo del guinzaglio e senza arrecare disturbo alcuno. Un'area vicino al quartiere Collodi, che attualmente c'è ed è inutilizzata, sarebbe l'ideale ma, considerando che l'esigenza sicuramente è di molti altri villafrancesi, qualsiasi altro posto sarebbe ben accetto».

«Occhio al calendario, che cambiano i turni». L'invito alla cittadinanza è dell'assessore Alessio Adami, memore di quanto era accaduto a giugno quando era cambiato il calendario della raccolta Porta a porta. Molti, infatti, non avevano conservato il calendario spedito a inizio anno dal Comune ai cittadini, oppure era finito nel dimenticatoio da qualche parte, o addirittura non l'avevano mai ricevuto. Risultato, rifiuti di ogni genere in strada contemporaneamente.

«Invitiamo sempre a segnalare disservizi e problematiche - sottolinea l'assessore - ma anche ad osservare scrupolosamente sia la differenziazione dei rifiuti, sia il rispetto dei giorni e degli orari. Purtroppo c'è ancora chi

sbaglia o mette fuori i sacchetti al mattino cosicché restano in strada tutto il giorno e non è un bel vedere. Per non parlare di chi ancora mette tutto in un sacco. Poi dobbiamo passare a pulire e sono soldi sprecati che escono dalle tasche di tutti noi cittadini».

**ZONA GIALLA (Capoluogo)** - Da ottobre, dunque, ci saranno solo due giorni di raccolta dell'umido (lunedì e venerdì), la plastica va al mercoledì e la carta al giovedì. Il secco resta al martedì. Cambia anche la frequenza di raccolta del verde. In ottobre ci saranno tre turni, nei lunedì 1, 8 e 22.

**ZONA BLU (Dossobuono, Calzoni)** - Umido (martedì e sabato), carta (lunedì), Plastica (mercoledì), secco

(venerdì), verde martedì 2, 9 e 23.

**ZONA ROSSA (Quaderni, Rosegafiero, Volpare, Pizzoletta e zone sparse)** - Umido (lunedì e venerdì), carta (martedì), plastica (giovedì), secco (mercoledì), verde venerdì 5, 12, 26.

**ZONA VERDE (Alpo, Rizza, Caluri, Dosdegà)** - Umido (lunedì, venerdì), carta (martedì), plastica (mercoledì), secco (giovedì). Verde

mercoledì 3, 10, 24.

**ZONA ARANCIO (Cve, corso Garibaldi, via Pace)** - Umido e plastica (lunedì, giovedì), carta (martedì, venerdì), secco (sabato). Verde lunedì 1, 8 e 22.

Ecco cosa è successo durante l'ultimo cambio dei turni: in strada contemporaneamente tutte le tipologie di rifiuti



### PULIZIA DELLE STRADE

## Finalmente un piano per un vero servizio di spazzamento

Finalmente si provvederà a regolamentare bene il servizio di spazzamento delle strade grazie alla rivisitazione del piano spazzatrici. Molte, infatti, sono state le segnalazioni giunte anche a Target di macchine in divieto di sosta il giorno della pulizia o, viceversa, macchine parcheggiate altrove ma della spazzatrice nemmeno l'ombra. «Per risolvere il tutto ho dato compito agli uffici Ecologia e Polizia municipale di coordinarsi con AMIA per elabo-

rare il piano definitivo delle spazzatrici - spiega l'assessore Alessio Adami -. Sono state così definite l'ordinanza dei divieti di sosta da rispettare e le mappe con i giri dei mezzi con vie ed orari. Ora con il Consorzio Bacino VR2 stiamo predisponendo l'analisi della cartellonistica esistente e quindi la sistemazione dei segnali presenti, l'integrazione dove mancano ed il monitoraggio passo per passo dell'avanzamento lavori e delle

lacune da coprire. Stimo che tutto sia a posto già per la fine di ottobre».

Intanto è stato già implementato il servizio spazzamenti, soprattutto nelle frazioni e zone periferiche, con il turno pomeridiano. «Tale incremento - conclude Adami - è stato reso possibile grazie alle efficienze del Porta a porta. Se fatto bene ci permette di recuperare risorse nell'ottica di aumentare i servizi al cittadino».



## Restauro marmi, graniti, tufi, lapidi e monumenti

Stai pensando di cambiare i tuoi vecchi marmi? Devi sistemare una lapide o restaurare una statua? Contattaci subito. Risparmierai tempo e denaro ed avrai un ottimo risultato finale.

### Non buttare via marmi e soldi, noi li rimettiamo a nuovo

Villafranca di Verona · cell. 320 44 29 677  
festa.cesare@gmail.com

## STUDIO TECNICO

Ing. Zamperini Luca

INGEGNERE CIVILE STRUTTURISTA

CERTIFICATORE ENERGETICO ACCREDITATO



- redazione Attestati di Certificazione Energetica
- pratiche detrazione fiscale 55%
- accatastamento fabbricati
- consulenza tecnica e perizie
- calcoli strutturali

Via G. Rensi, 4 - 37069 - Villafranca di Verona (VR)  
Tel. 3492388777 - E-mail: lucazamperini@gmail.com



## EVENTI

Firmata la convenzione che coinvolge i comuni dell'ex distretto 3 con l'esclusione di Isola, l'Ater Verona, il Tribunale e la Coop. Sos Casa



Riccardo Maraia

## Il 13-14 ottobre ritorna Castello in rosa, sensibilizzazione sulle malattie al seno

Sabato 13 e domenica 14 ottobre ritorna l'iniziativa di sensibilizzazione sulle malattie al seno denominata Castello in rosa, un evento organizzato dal Comune in collaborazione con l'associazione Andos. Alle 18.45 in piazza Castello ci sarà il concerto della banda cui seguiranno gli interventi delle autorità e, infine, l'accensione

dell'illuminazione in rosa del Castello. E' un modo suggestivo e scenografico per richiamare l'attenzione della gente su una problematica importante che ha bisogno di molta prevenzione per affrontarla nel modo migliore. Alla Domenica, invece, l'associazione Andos



allestirà un gazebo dove distribuirà materiale informativo.

# Sì al protocollo sugli sfratti

## E resta sempre l'emergenza casa Circa 150 famiglie in graduatoria

E l'emergenza casa resta sempre di attualità a Villafranca come un po' in tutti i comuni. «Ogni anno ci sono circa 200 famiglie che fanno richiesta di un alloggio - commenta l'assessore Maraia - . Di queste 150 vanno in graduatoria, ma purtroppo poi come Comune riusciamo a soddisfare 6/7 situazioni all'anno. Ma perché vanno a liberarsi degli alloggi già esistenti, non perché ne siano stati creati di nuovi. Purtroppo, una situazione già complicata è stata aggravata dal difficile momento economico, che ha messo in ginocchio molte famiglie».

Via libera al protocollo sugli sfratti. Lo annuncia l'assessore Riccardo Maraia. «Abbiamo firmato una convenzione di durata sei anni con gli altri comuni dell'ex distretto 3, a parte Isola della Scala che non ha aderito, con il Tribunale, l'Ater Verona e la Coop. Sos casa. L'obiettivo è dare una forma di aiuto immediato alle famiglie sfrattate per incapacità di reddito e all'interno delle

quali ci siano minori o disabili. Le statistiche, infatti, dicono che il 50% degli sfrattati rientra in questa tipologia».

Ogni Comune contribuirà con una quota di 0,25 euro per abitante, Villafranca investirà circa 8 mila euro.

«Ci sarà una commis-

sione apposita costituita dagli assistenti sociali dei vari Comuni - spiega l'assessore Maraia - .

L'intervento previsto dal protocollo avrà una durata di sei mesi, ovvero il tempo che si ritiene necessario per dare la possibilità alla famiglia di essere reinserita. Particolarmente importante, inoltre, è il

fatto che nell'accordo ci sia anche il Tribunale che, alla fin fine, è quello che decide l'esecuzione dello sfratto. Si possono mediare le situazioni e magari trovare una soluzione prima che il problema diventi irreparabile. Penso che sia un progetto molto valido che va in contro a uno dei problemi più drammatici per le famiglie e che vale la pena di esportare in tutta l'Ulss».

## DOMENICA 7 OTTOBRE

## La Festa dei Nonni porta la famiglia in primo piano, dal bimbo all'anziano

Domenica 7 ottobre in corso Garibaldi e piazza Giovanni XXIII torna la Festa dei Nonni. Si tratta di un appuntamento che oramai ha trovato sia la giusta collocazione nel cuore del paese, sia la formula adatta per avere successo. Il Comune riproporrà la stessa formula che mette le diverse generazioni a confronto. «E' un evento che mette al centro la famiglia in tutte le sue componenti, dal bimbo fino al nonno - commenta l'assessore Riccardo Maraia - . Come negli scorsi anni abbiamo coinvolto le

scuole elementari del territorio che prepareranno degli elaborati sul tema "i laori de 'na olta". Alla Festa dei Nonni faremo come sempre le premiazioni». Al solito in queste settimane c'è stata la volontaria adesione di molti nonni che sono andati nelle scuole per illustrare e insegnare ai bambini come erano i lavori dei loro tempi.

Ma il programma della giornata prevede (dalle 15.30 alle 18.30) anche tanti giochi in strada. Non a caso la Festa dei Nonni è stata nominata una sorta di Tocati in scala minore. Il tutto all'insegna dell'aggregazione sociale tra genitori, bambini e nonni.



Festa dei Nonni 2011

**Renzo e Lucia**  
Bompensa Amigoni

**Giulietta e Romeo**  
Perin Bonetti



Vigile del fuoco

Perito chimico

Operaia

Pensionato

Clienti Caf Acli di Lecco

Clienti Caf Acli di Verona

**I nostri clienti sono tutte persone importanti. Al Caf Acli lo sei anche tu.**

Ti accogliamo con cordialità e ci occupiamo delle tue tasse con cura e competenza.

[www.caf.acli.it](http://www.caf.acli.it)

Chiedi informazioni al Numero Unico  
**045 8065 550**



CAF ACLI

Valori che contano.

**Villafranca via Quadrato, 14/a  
Tel. 045 7902064**

Verona - Interrato Acqua Morta 22 - tel 045 8065550  
San Massimo - via Don G. Trevisani 41/A - tel 045 8905466  
Bussolengo - via De Gasperi, 40 - tel. 045 6754569

**IMPIANTI ELETTRICI  
e FOTOVOLTAICI**

**TOSI F.lli**

**Caluri di Villafranca (VR)**

• tel. 348 23 21 298

• cell. 347 44 98 506





Il Centro Wellness Body Energie consiglia attività fisica e giusta alimentazione

# Mantieni i benefici dell'estate

## Gli adolescenti sono un popolo di sedentari. Serve più movimento

Tra gli adolescenti c'è un'epidemia di sedentarietà. Il 60% dei ragazzi trascorre 11 ore tra sedia e poltrona e il 40% pratica solo due ore di sport alla settimana. Il dato proviene dalla quindicesima edizione dell'indagine annuale su «Abitudini e stili di vita degli adolescenti» realizzata dalla Società Italiana di Pediatria. «Questi dati ci preoccupano non poco - afferma il presidente della Società Italiana Pediatria Alberto G. Ugazio - La sedentarietà, purtroppo, è un fattore importante che determina l'obesità. Ecco quindi la sindrome metabolica come fattore predisponente delle principali malattie cardiovascolari degenerative e tumorali dell'adulto e dell'anziano. D'altro canto non bastano certo le 2 ore a settimane di sport per recuperare le tante ore passate seduti».

Va sottolineata l'esperienza particolare della scuola di Malcolin in Svizzera dove si è applicato un approccio diverso. I bambini di questa scuola infatti, imparano a leggere, scrivere e fare di conto muovendosi, invece che stando fermi ai propri banchi. Gli insegnanti hanno verificato che la concentrazione degli alunni della "scuola in movimento" è maggiore rispetto a quella dei bambini delle scuole tradizionali e che l'elasticità mentale, la creatività e la capacità di risolvere problemi sono molto più alte. Alla fine il messaggio è sempre quello: bisogna fare la giusta attività fisica sin da bambini.

Finisce l'estate ma il benessere del proprio corpo non deve mai andare in letargo. Il centro Wellness Body Energie ti permette di mantenere i benefici dell'estate.

**FARE MOVIMENTO** - Pancia piatta, gambe scattanti e niente cellulite: difficile mantenere queste "conquiste" se finita la bella stagione si interrompe l'attività fisica. Serve un programma di attività specifico per mantenere in forma il proprio corpo.

**ALIMENTAZIONE** - Un ruolo fondamentale lo gioca anche l'alimentazione che, nei mesi caldi, vede in tavola molta frutta e verdura, a discapito dei cibi ricchi di sale che favoriscono la ritenzione idrica.



la flessibilità ed eliminare la ritenzione idrica. Dopo un'estate vissuta al top, per rimanere in forma e pieni di vitalità la cosa migliore da fare è seguire una

Quindi bisogna mantenere la buona abitudine di portare in tavola alimenti ricchi di acqua e poveri di sale. La strategia per conservare contorni tonici e ben definiti è non rinunciare allo sport. «Ma se siete pigri - spiegano gli esperti di Body Energie - attraverso attività Body&Mind, Yoga Pilates Backschool e almeno un massaggio linfodrenante alla settimana riuscite ad aumentare la tonicità,

dieta che vi aiuti a mantenere i benefici della stagione estiva per più tempo possibile: non mangiate più di quanto serve, non privatevi dei nutrienti essenziali per il corretto funzionamento dell'organismo, come proteine, grassi e carboidrati e, infine, non saltate i pasti ma distribuite il cibo equamente durante la giornata abituando l'organismo alla giusta immissione di alimenti».

## LA SCHEDA

**Inaugurazione:** 26 Febbraio 1995  
**Attività istituzionale:** Wellness  
**Attività sportive di supporto:** Ciclismo, Subacquea, Volley, Basket  
**Iscritti ad oggi:** 2100  
**Orari:** dalle 6 del mattino alle 23  
**Bimbi sotto i 6 anni:** gratuito  
**Ragazzi studenti e Senior over 60:** quote da €29 al mese



## Tipologie di attività

La salute non ha età.  
Arti marziali bimbi  
- corsi nuoto bimbi dai 9 mesi ai 15 anni  
- danza hip-hop teen agers adulti e senior  
sale attrezzi - personal trainer  
back school (scuola per la schiena)  
yoga - corsi fitness - acquagym  
idrobike - nuoto adulti  
corsi pre e post parto  
cycling® - striding®  
arti marziali e zumba fitness®

Via Adamello 1  
Villafranca di Verona  
Tel. 0456304337  
www.bodyenergie.it



## Body Energie propone tariffe speciali per andare in contro alle famiglie

### C'è crisi ma fare sport fa bene alla salute

Body Energie propone corsi e attività per tutte le tasche perché la crisi morde le famiglie e i genitori preferiscono iscrivere i figli alle attività sportive. E' noto che un euro

investito in attività sportive consente di risparmiare almeno due sui costi per la salute pubblica. Praticare uno sport o comunque stare in movimento conviene a tutti. Come conciliare austerità e sport, allora, per la salute dei bambini? Insistendo, magari, su azioni a costo zero come il ritorno al gioco nei cortili o l'andare a scuola a piedi. Anche a scuola si potrebbe fare di più. In tante classi d'Europa gli intervalli tra un'ora di lezione e l'altra sono usati per far fare movimento agli alunni. Così Body Energie propone tariffe speciali e promozioni particolari per i bambini di ogni età e per i loro genitori in modo da far praticare una sana attività fisica a tutta la famiglia senza sfiorare il bilancio di spesa mensile.



Il dr. Riccardo Albertini

## Il dr. Riccardo Albertini parla di una tecnica meno invasiva e più efficace

# La "bioimplantologia" per interventi meno traumatici

L'implantologia è quella branca dell'odontoiatria che si occupa della riabilitazione funzionale delle arcate dentarie totalmente o parzialmente prive di denti mediante l'inserimento di impianti in titanio destinati a supportare protesi fisse o dare stabilità a protesi mobili.

**BIOIMPLANTOLOGIA** - Ciò che intimorisce la maggior parte dei pazienti è soprattutto l'intervento chirurgico, considerato traumatico, ed i tempi di esecuzione che a volte risultano un vero e proprio impedimento. La risposta a queste ed altre preoccupazioni è un nuovo concetto di implantologia, al passo con i tempi, ma soprattutto attento alle richieste e alle esigenze dei pazienti: è un'implantologia conservativa, chiamata bio-implantologia. E' una pratica chirurgica, che da un lato presta grande attenzione a tutti gli elementi che possono ridurre la sofferenza, anche psicologica, del paziente; dall'altro di realizzare interventi mini-invasivi, rispettosi dell'entità biologica a cui

«C'è attenzione a tutti gli elementi che possono ridurre la sofferenza anche psicologica del paziente»

l'impianto viene applicato.

**PAZIENTE A SUO AGIO** - Sul primo versante l'anestesia locale che abbiamo a disposizione oggi è un'anestesia che consente di escludere qualsiasi dolore durante l'intervento. Abbiamo altresì la possibilità di svolgere gli interventi con l'ausilio di un medico anestesista che pratica una sedazione cosciente; il paziente durante l'intervento è sveglio, collaborante, ma non avverte alcun fastidio, né ansia, consentendo al medico di lavorare meglio, sapendo di aver di fronte un paziente perfettamente a proprio agio.

**INTERVENTI MENO INVASIVI** - Per quanto concerne le tecniche chirurgiche, esistono oggi



Informazione commerciale

le condizioni per inserire impianti senza più tagliare le gengive o per ricostruire l'osso nei casi di una sua insufficienza.

L'impiego di una tipologia di impianti in titanio a moncone emergente, malleabili e di ingombro ridotto, consente il loro ancoraggio in punti sufficientemente solidi anche

in caso di osso atrofico. Questa tecnica, oltre a consentire un risparmio biologico, poiché il trauma dell'intervento è minimo, consente di poter in alcuni casi riutilizzare le vecchie protesi fisse del paziente, o di ancorare protesi mobili preesistenti, con notevole riduzione dei costi.

**DENTI COMPROMESSI** - Nel caso di denti irrimediabilmente compromessi, consente di sostituirli con degli impianti e con dei denti provvisori fissi in un'unica seduta. A distanza di tre mesi è sufficiente prendere delle comuni impronte per realizzare i denti definitivi, consentendo una riduzione

in termini di durata e di numero di sedute alla poltrona.

**MIGLIORARE L'ESTETICA DENTALE** - Proprio nell'ottica del risparmio biologico, oggi esiste un

Oltre alla tecnica di sbiancamento ora ci sono le "faccette" per un restauro naturale e duraturo nel tempo

nuovo metodo per migliorare l'estetica dentale in un'unica seduta, economicamente e senza interventi di laboratorio odontotecnico. Oltre alle tecniche che in una seduta di mezz'ora consentono lo sbiancamento delle intere arcate, esiste ora un sistema di faccette in composito progettato per quei pazienti che vogliono migliorare l'estetica dei denti frontali che presentano alterazioni di colore o forma dovuti a vecchie devitalizzazioni o otturazioni.

**OTTIMO RAPPORTO COSTI/BENEFICI** - Il rivestimento estremamente sottile delle faccette di 0,3 mm consente la preparazione mini-invasiva della sostanza dentale. Grazie alla superficie brillante e al disegno realistico, si ottiene al termine della seduta un restauro di qualità, estremamente naturale e vitale, duraturo nel tempo, nonché un'ottimizzazione del rapporto costi/benefici.



Studio Dentistico  
dr. Riccardo Albertini

045 2588751

Piazza Villafranchetta n. 3, Villafranca di Vr





# GRISBÌ

## 1 Ottobre

# NUOVA APERTURA

## SPACCIO VICENZI

### a Villafranca di Verona

I GRANDI MARCHI DELLA TRADIZIONE PASTICCERA  
AL PREZZO PIÙ CONVENIENTE.



### GRANDE SCELTA DI PRODOTTI IN OFFERTA

Prodotti da forno dolci e salati  
anche in formato famiglia.  
Prodotti da ricorrenza a prezzi vantaggiosi.  
Dolciumi, merendine, caramelle, cioccolatini  
e confezioni regalo.



Con una spesa superiore a  
**10€**  
avrà uno sconto del  
**10%**  
su tutti i prodotti!



Via G. Rensi, 20 (di fronte al Castello di Villafranca)  
37069 Villafranca (VR) - Tel. 045 2080934

Orari d'apertura dal Lunedì al Sabato dalle 8.30 - 12.30 / 15.30 - 19.30  
Chiuso il Mercoledì pomeriggio





Target  
Ottobre 2012

### Il viaggio del mese

Dopo cinque anni riapre la Basilica, simbolo della città



TRA IL BUONCONSIGLIO E CASTEL BESENO

## In mostra gli uomini d'arme

Due magnifici manieri trentini, il Castello del Buonconsiglio e Castel Beseno, rivivono la stagione dei grandi tornei e delle parate rinascimentali, il cangliore degli assalti all'arma bianca e i duelli cui erano affidati l'onore dei contendenti e delle loro dame fino al destino di regni e principati. Protagonisti "I Cavalieri dell'Imperatore", gli uomini d'arme che si scontravano in battaglia o esibivano la loro audacia e abilità nei tornei.

In mostra nei due Castelli fino al 18 novembre (orario: 10-18). A Castel Beseno (info: 0464.834600), ad essere messe in scena saranno le battaglie, l'assedio, le armi e le strategie militari; al Castello del Buonconsiglio (info: 0461.233770) si respirerà invece l'atmosfera del duello, dell'amor cortese e delle virtù eroiche. Un'occasione unica per ammirare pezzi provenienti da importanti armerie europee oltre alla collezione di Graz, la più completa al mondo di armi e armature forgiate a mano da maestri fabbri rinascimentali.



Dopo cinque anni riapre al pubblico a Vicenza la Basilica Palladiana, forse il capolavoro più famoso dell'artista

# Vicenza "torna" del Palladio

Una grande mostra e una città pronta ad accogliere al meglio gli ospiti

### LE MOSTRE

**Carlo Scarpa. Venini 1932-1947 (Venezia)** - La mostra, primo appuntamento del progetto culturale Le Stanze del Vetro, ricostruisce attraverso più di 300 opere il percorso creativo di Carlo Scarpa negli anni in cui operò come direttore artistico per la vetreria Venini tra il 1932 e il 1947 (fino al 29 novembre, Fondazione Giorgio Cini, orario: 10-19, mer chiuso, info 041.5229138).

**Cosroe Dusi (1808-1859): diario artistico di un veneziano alla corte degli zar (Marostica, Vi)** - La mostra monografica - la prima mai realizzata - permette d'indagare la figura e l'opera di questo talentuoso artista veneziano - autore di magnifici ritratti, di tavole d'altare con soggetti religiosi, di opere di genere storico e mitologico e dei sipari dei più famosi teatri come La Fenice di Venezia e quelli di Mosca e San Pietroburgo - che, legato alla bellissima città murata, decise di trascorrervi gli ultimi giorni della sua vita. Il percorso espositivo testimonia la produzione artistica di Dusi con oltre 200 opere: 40 dipinti - anche di grandi dimensioni - e oltre 150 tra disegni, acquarelli, litografie e documenti originali (fino al 14 ottobre, Castello Inferiore; orario: 9-12.30 e 14.30-19.30, tutti i giorni; info: 0424.72127)

### I CONCERTI

**29 ottobre** - Cranberries a Milano Forum. **12 novembre** - Gigi D'Alessio a Milano Forum. **19 novembre** - Skunk Anansie a Milano Forum. **20 novembre** - Florence + The Machin a Milano Forum. **19 febbraio** - Sigur Ros a Milano Forum.

L'occasione è speciale: dopo un elaborato restauro protrattosi per più di cinque anni a ottobre riapre la Basilica Palladiana, forse il capolavoro più famoso di Andrea Palladio, il simbolo di Vicenza. E il capoluogo berico non si è lasciato sfuggire questo momento magico trasformando la fine dei preziosi restauri in un evento per rilanciare l'immagine e il turismo di Vicenza: una grande mostra in Basilica Palladiana, un'altra a Palazzo Chiericati, un nuovo museo di Palladio a Palazzo Barbaran da Porto, visite speciali per Palazzo Thiene (il cui progetto è descritto nei Quattro Libri dell'Architettura di Palladio) e per il teatro Olimpico. Che sarà un altro anno palladiano ne sono

convinti commercianti ed esercenti che, spinti dalle decine di migliaia di prenotazioni della mostra, hanno deciso di tenere aperto anche la domenica: una vera rivoluzione commerciale per Vicenza. Da ottobre a gennaio più di un centinaio di esercizi (tra negozi, bar e ristoranti) garantiranno una calorosa accoglienza ai visitatori, proponendo menù con i sapori tipici vicentini, dal baccalà alla sopressa, per citare i più famosi.

Si comincia il 4 ottobre a Palazzo Barbaran da Porto con l'inaugurazione di **Palladium Museum** (orari: mar-ven 10-18, sab-dom 10-19; info 0444.32301), un viaggio nella vita e nelle opere di Andrea Palladio.

Il 6 ottobre è il giorno

delle mostre, che chiuderanno il 20 gennaio: a Palazzo Chiericati "Cinque secoli di volti" (orario: mar-gio 10-18, ven-dom 10-20; info 0444.222811), una società e la sua immagine nei capolavori di Palazzo Chiericati. Alla Basilica Palladiana "Raffaello verso Picasso: storie di sguardi, volti e figure" (orario: lun-gio 9-19, ven e dom 9-20, sab 9-21; 25 dic 15-20, 31 dic apertura straordinaria, 1° gen 10-20; info 0422.429999): l'incontro tra la bellezza della Basilica Palladiana con un centinaio di capolavori dai musei di mezzo mondo che raccontano la storia del ritratto e della figura in pittura tra il Quattrocento e il Novecento.

### TERME DI LOIPERSDORF

## Nuova area sauna dell'antica Roma



Le Terme di Loipersdorf in Stiria, il resort termale più grande d'Europa, sono aperte tutti i giorni. L'area "Terme da vivere" è la parte più grande dedicata al divertimento di tutte le età. Comprende 21 piscine, 9 saune, l'Acquafun con gli scivoli, il Babybeach e l'Acquapark per i bambini, un ristorante. L'area "Il mio Schaffelbad" è la parte più elegante ed esclusiva, dedicata a chi cerca benessere e relax, con 14 piscine, 14 saune, sale relax, cabine per i trattamenti, un ristorante e una biblioteca. Il biglietto giornaliero per le "Terme da vivere" è di 27,50 euro; quello per entrambe le aree è di 39,50 euro. Lasciarsi andare, sperimentare e rinvigorirsi: questi sono i tre fondamenti del vero benessere.

Due volte al giorno i maestri di sauna, vestiti negli abiti tradizionali romani, eseguiranno la cerimonia romana illustrando il percorso da seguire e gli effetti benefici del calore. (Info: Terme di Loipersdorf, A8282 Loipersdorf 152, Tel: +43 (0) 3382 / 8204)

**Il tuo viaggio su Target**

Insieme alle foto con Target inviaci anche un piccolo resoconto del tuo viaggio raccontando le emozioni particolari vissute. I più interessanti saranno pubblicati in questa rubrica dei viaggi.

**lo Chef a casa**

Assaggia e lasciati coccolare.

nei migliori supermercati

EUROCHEF ITALIA srl - via della Tecnica 40, 37066 Sommacampagna (VR)

www.lochefacasa.it - stefano.stanghellini@eurochefitalia.com





«A Tokyo con Target tra i ciliegi fioriti e sotto la nuova Torre. Siamo andati a trovare il figlio Davide che vive da 6 mesi a Osaka in quanto vincitore di una borsa di studio di un anno» (Immagine inviata da Giuseppe e Attilia Chiamonte)

«Con Target nel viaggio di nozze India- Maldive. Eccoci nella magnifica spiaggia maldiviana di «Velidhu Island» nell'Atollo di Ari. Sole caldo, mare cristallino e palme: un Paradiso!» (Immagine inviata da Anna Pecchini e Diego Benedetti)

## Porta Target con te. Ogni mese sarà premiata l'immagine più bella

# FOTOGRAFA LE TUE VACANZE

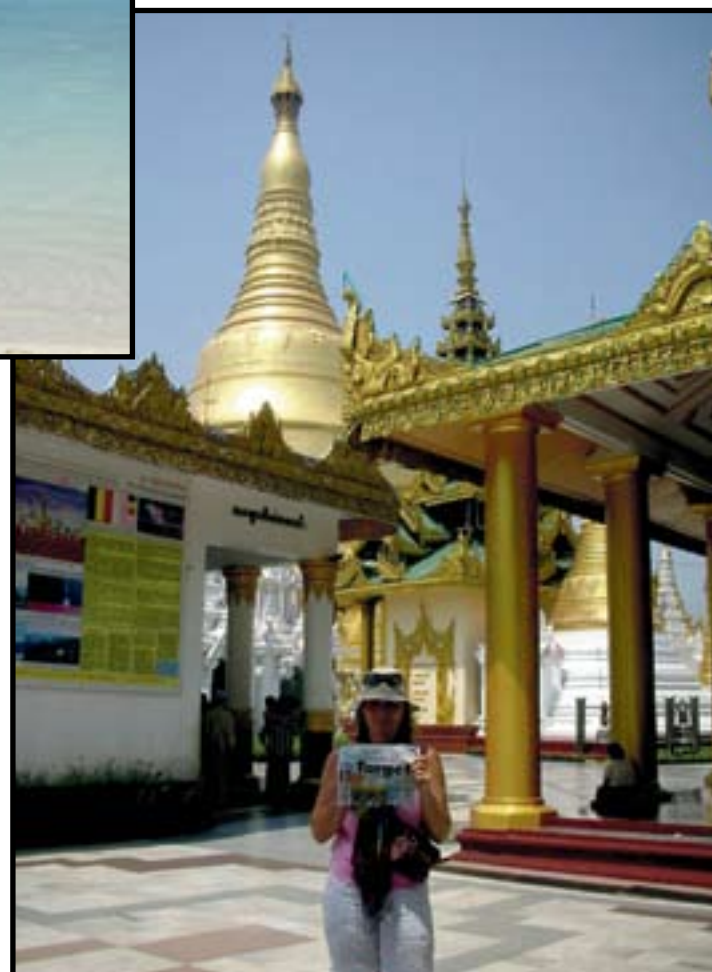
### ATTENZIONE

Se spedite le foto via posta o le portate a mano scrivete sempre un recapito telefonico. Altrimenti non potrete essere selezionati per le premiazioni



Porta alla redazione di Target (via Trieste 6/c, 37069 Villafranca di Verona) o manda via email le foto delle tue vacanze. Prima di partire ricordati di mettere una copia del giornale in valigia. Le più originali o significative saranno pubblicate. La migliore sarà premiata ogni mese. Non mettete freni all'estro e alla fantasia. Scattate e inviate senza paura o vergogna. (Le foto saranno visibili anche nel sito [www.targetnotizie.it](http://www.targetnotizie.it))

«Target compagno irrinunciabile del mio viaggio tra gli splendidi templi della Birmania». (Inviata da Adriana Ceriani)



Con Target ad Ercolano (Immagine inviata da Italina Bacciga)

A Smirne con Target in occasione del viaggio inaugurale della Costa Fascinosa. (Immagine inviata da Silvio Prezzi)

## Scatta e vinci in collaborazione con Body Energie

La premiata Sara Franceschetti con Giancarlo Tavan e Francesca dello Staff Body Energie



Ogni mese ci sarà un premiato grazie alla collaborazione con Body Energie che mette in palio un servizio a scelta offerto dal Centro Wellness. La vincitrice del mese è Sara Franceschetti che con le amiche Silvia e Lara ha mandato la foto da Londra con Target, accompagnata dallo slogan simpaticissimo «Il più grande spettacolo dopo il Big Ben..... siamo noi!!!». Brave.

**BODY**  
**ENERGIE**  
WELLNESS CLUB







# Porta Target con te. Ogni mese sarà premiata l'immagine più bella FOTOGRAFA LE TUE VACANZE

## La Santorini di Cristian e Patrizia vissuta con tantissime emozioni

Dopo il viaggio del mese pubblicato da Target, ecco il reportage di Cristian Vicentini di Villafranca di Verona e Patrizia Ciampichetti di Roma che hanno seguito il nostro consiglio.

«La nostra è stata davvero una bellissima vacanza. Abbiamo scoperto che Santorini non è soltanto l'isola dei tramonti suggestivi e romantici, ma un posto dove divertirsi e star bene ed è per chiunque: single, coppie, comitive o famiglie. Offre una grande varietà di svaghi e divertimenti, di luoghi romantici, incantati e rilassanti. Vie dello shopping molto eleganti, ristoranti per tutti i gusti e con ottimo rapporto prezzo/qualità».



### UN TOUR DA VILAFRANCA

## A Madrid, tra divertimento e cultura



Da Villafranca a Madrid per visitare la cosmopolita capitale spagnola fra divertimento e cultura. Dal 12 al 15 ottobre Lanai Viaggi organizza un tour in questa meta imperdibile che racchiude tutto il fascino mediterraneo.

Saranno quattro giorni di emozioni, cultura e scoperte tutte da vivere tra Madrid, città passionale e sensuale come un flamen-

co, mistica e teatrale come una corrida, e Toledo, vicinissima meraviglia iberica e patrimonio dell'Unesco con il suggestivo centro storico in posizione dominante e panoramica: piacevole sarà percorrere le sue stradine che salgono e scendono la collina dominata dall'Alcazar.

Tante le facce di Madrid da scoprire attraverso la visita guidata. Quella dell'arte e della cultura con il Prado, il palazzo reale e gli altri importanti musei; la Madrid dei grandi spazi e delle grandi architetture con Plaza Mayor; la Madrid asburgica che si affianca alla Madrid medievale; la Madrid "Borboni-

ca" cresciuta nel '700 e '800 con i magnifici esempi di urbanistica neoclassica; la Madrid moderna con le sue importanti arterie del commercio, come la Gran Via, cuore dello shopping e non solo. Ma soprattutto c'è la Madrid frizzante ed esuberante della movida pura, con gli immancabili assaggi delle tipiche tapas e gli emozionanti spettacoli di flamenco nei tablaos storici. Sarà stimolante girovagare per le caratteristiche vecchie strade del centro fra negozi rimasti immutati nel tempo e i numerosi caffè e ristoranti aperti fino a tarda notte. Sono questi gli aspetti che la rendono unica.



**Lanai Viaggi**

**11 NOVEMBRE**  
Musical a Milano  
«La febbre del sabato sera»

**DICEMBRE**  
Mercatini di Natale

Ogni viaggio con  
accompagnatore  
**LANAI VIAGGI**

12-15 ottobre

**Madrid e Toledo**  
Movida y flamenco

1-10 dicembre

**Mauritius**  
La settimana blu

8-18 novembre

**India del sud**  
Aromi del tè, templi sacri, spezie e colori

dal 30 dicembre al 2 gennaio

**Capodanno a Barcellona**  
Festeggia la noche loca sulle animate ramblas!





Il presidente Campedelli con la punta Samassa, ultimo arrivo in casa Chievo

Le due formazioni scaligere sono ancora in fase di rodaggio

# Chievo da assemblare Verona spauracchio per tutti

**CHIEVO - BOLOGNA**  
Il migliore: Pellissier  
Uomo spett.: Luciano  
Cartell. giallo: Sardo  
Cuore grande: Dainelli

**VERONA - SPEZIA**  
Il migliore: Gomez  
Uomo spett.: -  
Cartell. giallo: Crespo  
Cuore grande: Jorginho

**I TOP DEL BENTEGODI**  
a cura di Sergio Zangiacomi

**VERONA - REGGINA**  
Il migliore: Martinho  
Uomo spett.: Jorginho  
Cartell. giallo: -  
Cuore grande: Laner

**CHIEVO - LAZIO**  
Il migliore: Dainelli  
Uomo spett.: -  
Cartell. giallo: Di Michele  
Cuore grande: -

**VERONA - NOVARA**  
Il migliore: Martinho  
Uomo spett.: -  
Cartell. giallo: Gomez  
Cuore gr.: Hallfredsson

La stagione non è ancora entrata totalmente nel vivo per le due squadre scaligere che sono in una fase di rodaggio. Il Chievo da assemblare ha trovato subito un calendario difficile da affrontare, mentre il Verona si è presentato con i favori del pronostico nel campionato di serie B.

**SERIE A EQUILIBRATA** - Il Chievo ha scoperto subito che pur avendo un organico molto

più forte dell'anno scorso, può andare in difficoltà se i giri del motore non sono al massimo. «I nuovi si stanno pian piano inserendo e bisogna dare loro il tempo giusto» - commenta il tecni-

co Mimmo Di Carlo. «E' un campionato che non ti perdona nulla e bisogna cercare di essere concreti al massimo».

**CORAZZATA VERONA** - 11564 abbonamenti testimoniano l'attaccamento dei tifosi alla squadra che quest'anno promette veramente di regalare quella promozione sfuggita per un pelo l'anno scorso. Il nuovo Verona, del resto, appare di gran lunga la compagine più attrezzata per vin-



Il direttore Sogliano con l'attaccante Bojinov, l'ultima "stella" acquistata dal Verona

**LE SFIDE DEL MESE Dalla A alla 2ª**

**SABATO 29 SETTEMBRE**  
VERONA - Bari

**DOMENICA 30 SETTEMBRE**  
Villafranca - Somma  
Lugagnano - A. Nogarà  
Quaderni - Cadivid  
Salionze - Casaleone  
Sonamazza - Garda  
Alpo Club 98 - Caselle  
Custoza - Pastrengo  
G.Valeggio - Fane  
O. Dossobuono - Corbiolo  
Real Vigasio - Mozzecane  
Rosegaferro - Casteld.

**SABATO 6 OTTOBRE**  
CHIEVO - Sampdoria (ore 18)

**DOMENICA 14 OTTOBRE**  
VERONA - Grosseto  
Somma - Adriese  
Vigasio - Thermal  
Alpo Lepanto - S.Zeno  
Povegliano - Scaligera  
Sonamazza - Salionze  
Caselle - Pedemonte  
Casteldazano - Bnc Noi  
Mozzecane - O. Dosso.

**DOMENICA 21 OTTOBRE**  
CHIEVO - Fiorentina

Villafranca - Vigasio  
Lugagnano - Benaco  
Quaderni - Concordia  
Salionze - Povegliano  
Alpo Club 98 - S. Anna d'A.  
Custoza - Negrar  
G.Valeggio - Cavaion  
O. Dossobuono - Montorio  
Real Vigasio - S. Massimo  
Rosegaferro - Corbiolo

**SABATO 27 OTTOBRE**  
VERONA - Lanciano

**DOMENICA 28 OTTOBRE**  
Somma - Castelnuovos.  
Vigasio - Adriese  
Povegliano - Quaderni  
Salionze - Scaligera  
Sonamazza - Valpolicella  
Alpo Club 98 - Custoza  
Caselle - G.Valeggio  
Casteldazano - Golosine  
Rosegaferro - Quinto V.

**MERCOLEDÌ 31 OTTOBRE**  
CHIEVO - Pescara (20.45)

cere il campionato. «Siamo come la Juventus» ha commentato al suo arrivo a Verona l'attaccante Bojinov che senza falsa modestia ha subito aggiunto: «Con una squadra simile dob-

biamo per forza vincere il campionato, non ci sono scuse. C'è tutto per farlo: giocatori forti, allenatore bravo, società in gamba e un pubblico che è già da serie A».

**DILETTANTI**

**Povegliano, ottimo avvio**

Non poteva partire meglio l'annata dell'ACD Povegliano in Prima Categoria. «Un entusiasmo così non si vedeva da anni» - commenta il presidente Paolo Giusti. «Succedono cose mai viste, come la presenza al primo giorno della scuola calcio di 25 bambini e con tutte le squadre giovanili rinforzate. I tesserati quest'anno saranno più di 250. Vogliamo fare un campionato di vertice con la prima squadra e guadagnare il diritto a disputare il campionato regionale con gli allievi, aggiungendoli a giovanissimi e juniores. Anche vedere gli spalti gremiti dà soddisfazione».

**OFFICINE**  
**NADALI**

**SISTEMI DI CHIUSURA INNOVATIVI**

- SCURI E SERRAMENTI IN ALLUMINIO
- COSTRUZIONI METALLICHE

**USCITE DI SICUREZZA CERTIFICATE**

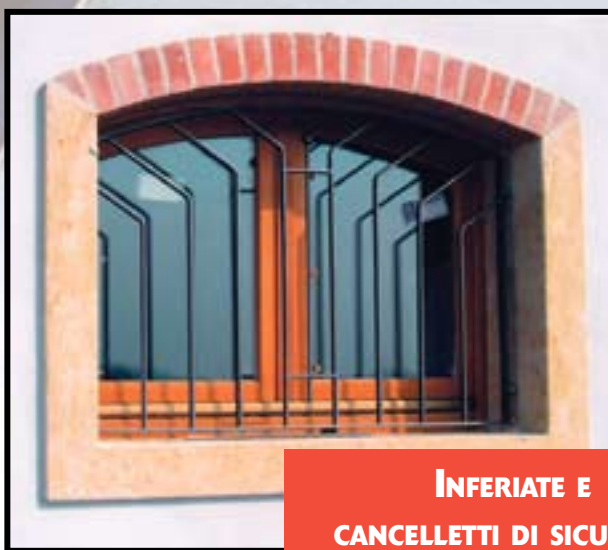
Certificate SAC 1 come da normativa EN 14351 - 1: 2006 - marzo 2010



Uscita esterna destinata all'impiego in luoghi residenziali e commerciali



LAVORAZIONI IN ACCIAIO INOX



INFERIATE E CANCELLETTI DI SICUREZZA



**VILLAFRANCA (VR) Viale del Lavoro, 26**

**Tel. 045.790.05.64**



## CALCIO

La squadra bluamaranto ancora non è riuscita ad esprimersi al meglio nella fase offensiva



Il momento delle premiazioni

Marcon confermando il pronostico e Francesca Sella a sorpresa si sono aggiudicati il 7° Memorial Giulio Bacciga. Il torneo di 2ª categoria, organizzato dall'Associazione Tennis Olimpica Dosso-buono con giudici arbitri Roberto Bagliardini e Renzo Melegatti per ricordare il fondatore del circolo, ha registrato il record di iscritti, ben 110 divisi nei due tabelloni maschile e femminile.

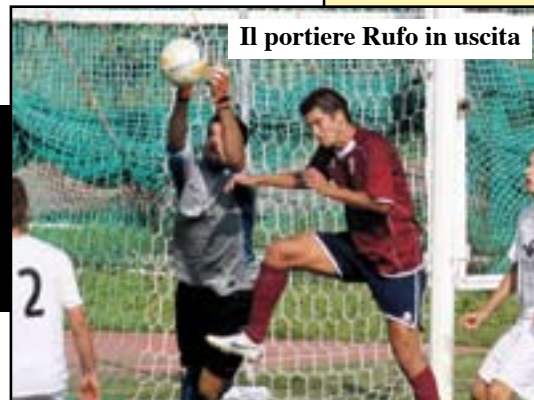
## TENNIS DOSSOBUONO

### Al "Bacciga" Marcon si ripete, exploit Sella

Il portacolori del tennis Plebiscito di Padova, testa di serie n°1 in virtù del successo della scorsa edizione, ha superato in finale 6-3, 6-2 il vicentino testa di serie n°2 Andrea Fava, reduce dal successo nel torneo di Caselle. Sorpresa nella finale femminile con la vittoria di Francesca Sella di Brescia che, dopo il successo 6-0, 6-2 in semifinale sulla testa di serie n°3 Sara Secco di Bassano, ha disputato una finale perfetta battendo 6-4, 7-6 Verena Hofer, campione uscente e testa di serie n°1.



I protagonisti delle finali



Il portiere Rufo in uscita

«C'è ancora molto da lavorare». Lo dice l'allenatore Giacomo Lorenzini che, dopo aver completato il girone iniziale di Coppa Italia ed aver visto la Villafranca all'opera nelle prime giornate di campionato, può fare il punto della situazione sullo stato di salute della squadra.

«Siamo una formazione giovane e pertanto abbiamo bisogno di tempo per trovare la nostra dimensione e dare il meglio - commenta il tecnico -. Va già abbastanza bene nella fase difensiva dove non concediamo molto e magari bisogna migliorare nelle azioni da fermo. Dove invece dobbiamo crescere è davanti perché si fa molta fatica a segnare. Ma gli uomini ci

**Lorenzini: «Si fa fatica a segnare ma gli uomini ci sono e non possiamo che migliorare»**

sono e stiamo recuperando anche giocatori importanti come Nodari e lo stesso Dragovic può fare ancora meglio».

Chi guarda avanti con fiducia è il dg Mauro Cannoletta. «C'è soddisfazione per essere riusciti a mettere insieme una rosa competitiva - afferma -. Dopo la retrocessione c'era tanta delusione e anche voglia di mollare. Ma poi ci siamo guardati attorno ed abbiamo trovato il deserto. La città di Villafranca come forze economiche è anche come Comune è del tutto insensibile verso il mondo del calcio bluamaranto. Così abbiamo deciso di rimboccarci le maniche e di portare avanti la società che non è solo prima squadra ma anche settore giovanile. Sono fiduciosi, possiamo far bene».

# Villa, reti cercasi

## Domenica 30 settore giovanile in vetrina

Domenica 30 settembre al termine dell'incontro tra Villafranca e Somma ci sarà l'apertura ufficiale della stagione con la presentazione delle squadre del settore giovanile. Per i tesserati in divisa e le loro famiglie ingresso gratuito alla partita.



Giovanissimi provinciali ed Esordienti a 11 in ritiro

Si tratta di un piccolo esercito visto che, oltre ai 26 tesserati della prima squadra, da Juniores a Piccoli Amici sono ben 234 gli iscritti.



Spaghetteria  
Paninoteca  
Live Music

28-29 SETTEMBRE International Rockers Klan Reunion

VENERDÌ 5 SPACE MUSE Tributo ai Muse

SABATO 6 MOTO PORKY'S Motoraduno con gli "High Voltage". Tributo agli AC/DC

VENERDÌ 12 "SAD" Tributo ai Metallica

SABATO 13 FLUO PARTY Disco con dj/Festa a tema

VENERDÌ 19 DIAPASON BAND. Tributo a Vasco Rossi

SABATO 20 L'ospedale PIÙ PAZZO DEL MONDO Disco con dj/Festa a tema

GIOVEDÌ 25 SA...REMO PORKY'S Gara Karaoke con Gianfranco Vaccari

VENERDÌ 26 "MAY DAYS" Tributo a BON JOVI

SABATO 27 "SHOT PARTY" DISCO CON DJ

MERCOLEDÌ 31 HALLOWEEN ROCK PARTY Con i Juliet Kiss. Tributo ai KISS

LUNEDÌ CHIUSO

Tutti i MARTEDÌ Porky's Niu Live... spazio alle band emergenti  
Tutti i MERCOLEDÌ Brazilian Porky's Night (con Maurinho dj)  
Tutti i GIOVEDÌ Por...Karaoke (con Gianfranco Vaccari)  
Tutte le domeniche Porky's Latino (con dj Endy)

INGRESSO GRATUITO APERTO DALLE 20 ALLE 3

V. DELL'INDUSTRIA, 29 - SOMMACAMPAGNA - VR  
INFO 349 0035941

## GABETTI AGENCY

Agenzia di Peschiera - Via Milano, 57  
Tel. 045/7553800 - e-mail: [peschiera@gabetti.it](mailto:peschiera@gabetti.it)

VALEGGIO S/M (VR):

zona centrale, elegante villa d'angolo di: ingresso, soggiorno, cucina abitabile al piano terra, tre camere, bagno con idromassaggio e due balconi al piano primo, ampia taverna con camino, autorimessa. Bellissimo giardino esclusivo piantumato. Dotata di aria condizionata e impianto antifurto. € 300.000,00. Classe energetica da definire.

VALEGGIO S/M (VR):


centro storico, appartamento dal primo piano di ingresso soggiorno, cucina abitabile, due camere, bagno, cantina e garage. Disponibile da subito. € 130.000,00. Classe energetica "F" - IPE 121,29 kWh/m2annuo.

VALEGGIO S/M (VR):


zona residenziale, inserito in contesto di poche unità, recente quadrilocale sito al primo ed ultimo piano con ingresso indipendente, terrazzo coperto, bagno lavanderia e box auto doppio. Soluzione recente, tenuta benissimo. € 180.000,00. Classe energetica "E".

VALEGGIO S/M (VR) loc. Salionze:

recente appartamento al piano terra con giardino esclusivo di: ingresso indipendente, soggiorno, cucina abitabile, due camere, bagno, porticato coperto, box doppio, zona impianti sportivi. Classe energetica "D" - IPE 105,40 kWh/mq anno. € 198.000,00.



www.gabetti.it





# ASD BASKET VILAFRANCA

Palestra "Carlo Anti" - via Marsala - Villafranca



Noi con la voce, voi con il 



In piedi: Gasparini (prep. atletico), Quartieri, Bastone, Faccioli, Dalfini, Salaorni, Poletti (cap.), Capasso, Marconcini, Venturelli (massaggiatore).  
Seduti: Beghini (ass. coach), Franchini, Saviano, Panni, Bindi (head coach), Mori, Montresor, Mascadri, Lunghi (ass. coach).

## ANDATA

## Campionato Divisione Nazionale B - GIRONE A

## RITORNO

DOM 30/09/2012 18:00	PSG TOSONI	L.B. BASKET CASTELLANZA	DOM 12/01/2013 18:00	L.B. BASKET CASTELLANZA	PSG TOSONI
SAB 06/10/2012 21:00	BETTINZOLI M. BRUSATI	PSG TOSONI	DOM 20/01/2013 18:00	PSG TOSONI	BETTINZOLI M. BRUSATI
SAB 13/10/2012 21:00	LTC S. GIORGIO LEGNANO	PSG TOSONI	DOM 27/01/2013 18:00	PSG TOSONI	LTC S. GIORGIO LEGNANO
DOM 21/10/2012 18:00	PSG TOSONI	PALL. PIACENTINA	DOM 03/02/2013 18:00	PALL. PIACENTINA	PSG TOSONI
SAB 27/10/2012 21:15	URANIA MILANO	PSG TOSONI	DOM 10/02/2013 18:00	PSG TOSONI	URANIA MILANO
DOM 04/11/2012 18:00	PSG TOSONI	BASKET LECCO	SAB 16/02/2013 21:00	BASKET LECCO	PSG TOSONI
SAB 10/11/2012 20:30	BASKET BASSANO	PSG TOSONI	DOM 24/02/2013 18:00	PSG TOSONI	BASKET BASSANO
DOM 18/11/2012 18:00	PSG TOSONI	DERTHONA BASKET	DOM 03/03/2013 18:00	DERTHONA BASKET	PSG TOSONI
DOM 25/11/2012 18:00	PALL. MAROSTICA	PSG TOSONI	DOM 10/03/2013 18:00	PSG TOSONI	PALL. MAROSTICA
DOM 02/12/2012 18:00	PSG TOSONI	BASKET CORNO DI ROSAZZO	SAB 23/03/2013 20:30	BASKET CORNO DI ROSAZZO	PSG TOSONI
SAB 08/12/2012 18:00	VIS SPILIMBERGO	PSG TOSONI	GIO 28/03/2013 20:30	PSG TOSONI	VIS SPILIMBERGO
DOM 16/12/2012 18:00	PSG TOSONI	PALL. COSTA VOLPINO	DOM 07/04/2013 18:00	PALL. COSTA VOLPINO	PSG TOSONI
DOM 23/12/2012 18:00	PSG TOSONI	G.S. RIVA DEL GARDA	DOM 14/04/2013 18:00	G.S. RIVA DEL GARDA	PSG TOSONI
SAB 29/12/2012 21:00	ROBUR ET FIDES VARESE	PSG TOSONI	DOM 21/04/2013 18:00	PSG TOSONI	RUBUR ET FIDES VARESE
DOM 06/01/2013 18:00	PSG TOSONI	CUS TORINO	SAB 27/04/2013 20:30	CUS TORINO	PSG TOSONI

**TOSONI**  
FACCIAE CONTINUE - CURTAIN WALLS

  
GRUPPO  
INDUSTRIALE  
TOSONI  
www.tosoni.com

  
VALORI &  
FINANZA  
INVESTIMENTI SIM

www.polisportivasangiorgio.org - www.basketvillafranca.it



## BASKET

La società ha puntato sui giovani che la vecchia guardia dovrà aiutare per raggiungere l'obiettivo dei play-off



Il punto di partenza e arrivo davanti a Body Energie

Villafranca è tornata a ospitare una manifestazione ciclistica giovanile di altissimo livello, il "2° trofeo Le Sdinse Villafranca - Paluani Life" organizzato dal gruppo ciclistico Le Sdinse-Body Energie. In gara le categorie esordienti di 13 e 14 anni e gli allievi di 15 e 16 anni, maschili e femminili, con l'assegnazione per quest'ultima del titolo provinciale. Ben 631 atleti iscritti appartenenti a 92 diverse società sportive, provenienti principalmente da Veneto, Trentino Alto

PARTENZA, ARRIVO E INIZIATIVE DI CONTERNO DA BODY ENERGIE

## Oltre 600 ragazzi al trofeo Le Sdinse Paluani Life. «Grande giornata di sport»

Villafranca è tornata a ospitare una manifestazione ciclistica giovanile di altissimo livello, il "2° trofeo Le Sdinse Villafranca - Paluani Life" organizzato dal gruppo ciclistico Le Sdinse-Body Energie. In gara le categorie esordienti di 13 e 14 anni e gli allievi di 15 e 16 anni, maschili e femminili, con l'assegnazione per quest'ultima del titolo provinciale. Ben 631 atleti iscritti appartenenti a 92 diverse società sportive, provenienti principalmente da Veneto, Trentino Alto

Adige, Lombardia e Emilia Romagna, ma anche dal Friuli, Piemonte, Toscana e Marche. Il presidente del Comitato ciclistico di Verona Gianluca Liber ha elogiato l'organizzazione che ha fatto correre i ragazzi in piena sicurezza sulle strade.

«Ma quel che più conta - commenta l'assessore Roberto Dall'Oca presente insieme al consigliere comunale Lucio Cordioli - è che si è vissuta una giornata di sano sport ma anche di aggregazione veramente speciale. Basti dire che i ragazzi, anche provenienti da città lontane, sono rimasti sino a sera a godersi la piscina e le altre iniziative di contorno proposte dagli organizzatori».

# Psg Tosoni linea verde

Una Psg Tosoni giovane ma pronta a lottare col coltello tra i denti per regalare ai tifosi tante soddisfazioni: lo chiede il presidente Stefano Pasqualetto.

**Domus Dalfini**  
«Dovremo mettere il cuore e sputare sangue ogni partita»

«Vogliamo - dice - far sì che gli elementi di esperienza rimasti in squadra, e che hanno accettato la riduzione di budget accendo la difficile situazione economica attuale, sappiano mettersi a disposizione del coach e dei giovani per costruire una squadra da battaglia per conquistarsi i punti necessari per fare meglio dello scorso anno».

Staff e giocatori stanno lavorando molto bene e il precampionato ha ribadito che serve tempo e "fatica" in palestra per amalgamare la squadra, ma con voglia di fare ed entusiasmo ci si può riuscire.

Tra i più attesi Damiano "Domus" Dalfini, alla sua seconda stagione consecutiva in maglia gialloverde. «L'obiettivo è migliorare la posizione dello scorso anno, dove abbiamo fallito i play-off per un soffio. Guardando il campionato e le avversarie sarà certamente molto dura. Dovremo mettere il cuore e sputare sangue ogni partita. Probabilmente la differenza la faranno i giovani».



Damiano Dalfini

## Targa ricordo all'ex coach Bianchi

Una targa ricordo per quanto fatto per lo sport villafranchese. L'ha consegnata all'ex coach Dacio Bianchi in municipio l'assessore Roberto Dall'Oca, presenti il sindaco Faccioli e il presidente Pasqualetto.



«Avrebbe dovuto avvenire nella serata della festa annuale della Psg ma Bianchi non poté intervenire - spiega Dall'Oca -. Ci è sembrato giusto farlo visto che anche grazie a Dacio il basket castellano ha compiuto un importante salto di qualità verso traguardi ambiziosi».

## B FEMMINILE

# L'Ecodent Alpo si affida ai giovani. Soave in panchina



L'Ecodent Mep Alpo ha iniziato una nuova avventura. Molte le novità in quanto è stato rivisto notevolmente l'assetto della squadra dove hanno trovato conferma solo tre decimi della formazione dello scorso anno.

«Sarà un anno di transizione dovuto sia alla necessità di ringiovanire la squadra ma anche per la difficile situazione economica generale - commenta il presi-

dente Renzo Soave -. Abbiamo cercato di ringiovanire la rosa senza tralasciare la ricerca sulla qualità. L'obiettivo è di disputare una stagione tranquilla cercando di arrivare tra le prime otto formazioni in modo da non andare ai play-out».

Altra novità, anche se è sempre rimasto nel giro, è il ritorno in panchina dopo un paio d'anni di Nicola Soave che sarà anche responsabile del settore giovanile.

## I QUADRI

**La squadra.** Ala-pivot: Simona Monici (75), Irene Gregghi (94 da San Bonifacio). Guardia-ala: Alice Pizzolato (88). Play-guardia: Anna Rossi (85), Eleonora Rati (93 da Reggio Emilia), Chiara Golin (94 da PGS S. Croce), Isabella Patrino (94 da PGS S. Croce). Play: Monica Giulia (87 da Cavezzo). Guardia: Carolina Orsatti (94 da PGS S. Croce), Elisa Etrari (96). Pivot: Elisa Ruffo (93 da Libertas Bologna). Ala: Ainur Ramadan (91 da Pesaro). **Staff tecnico.** Allenatore: Nicola Soave. Aiuto allenatore: Paolo Saviano. Assistente: Francesca Dotto. Preparatore atletico: Alberto Bonomi. Fisioterapista: Silvia Mazza. Medico: Paolo Cazzadori. Allenatori Settore Giovanile: Giovanni Ambrosini (U14 Femminile), Enrico Pozzerle e Francesca Dotto (Esordienti - U13 Femminile). **Staff dirigenziale.** Presidente: Renzo Soave. Addetto Marketing e Logistica e Responsabile Settore Giovanile: Nicola Soave. Dirigente responsabile: Giuseppe Dotto. Addetto arbitri: Giuseppe Faccioli. Addetto Stampa: Andrea Etrari. Sponsor: Ecodent e Mep Pellegrini.



- Fotodepilazione a luce pulsata • Elettrolipolisi
- Pressoterapia • Ginnastica passiva
- Elettroscultura • Trattamenti raggi infrarossi
- Massaggio connettivale • Bagno di vapore
- Trattamenti dimagranti, anticellulite, tonificanti

IL TUO  
CENTRO  
DI FIDUCIA

VILAFRANCA  
P.ZZA MADONNA DEL POPOLO  
TEL 045 6300306

POVEGLIANO  
VIA ROMA, 23  
TEL 045 7970777



Nonostante la larghezza delle vie non si riescono a conciliare le varie esigenze

# Si vuole ovo, galina e...

Difficile farci stare 2 marciapiedi, parcheggi, doppio senso di marcia e piste



Il titolo su l'Arena relativo al prato al Castello

Plateatici di un bar che restringono lo spazio dove passare



**CONSIGLIO 2** - Ancora Lucio Cordioli. Riferendosi al ribaltone che fece cadere l'amministrazione Zanolli, ha detto ad Alessio Adami: «Entrasti in consiglio quando da minoranza diventammo maggioranza vivendo così la trasformazione da bruco in farfalla». Ma no dorme lo gnanca de note par pensarle?

**In consiglio c'è chi parla all'opposizione attraverso la telecamera - Acqua a gò-gò al Castello e chi va al cinema "el se pocia i piè"**

**O V O , GALINA E...**  
- A Villafranca in genere le vie sono molto larghe. Ma lo stesso non si riesce a

conciliare le varie esigenze. Anche perché si vorrebbe contemporaneamente doppio senso di marcia, parcheggi su entrambi i lati, marciapiedi, piste ciclabili, alberi. E in centro ci sono anche i plateatici dei bar.

Anch'io vorrei girare con la Ferrari e invece uso una piccola utilitaria. Bisogna cercare di fare il meglio che si può, sacrificando a seconda della zona qualcosa. Invece se togli le piante s'incacciano gli ambientalisti, se restringi i marciapiedi urlano i pedoni, se togli i posti macchina i commercianti si imbufaliscono, e se non c'è la pista

ciclabile i ciclisti vanno sul marciapiede e litigano coi pedoni (e ora beccano la multa). E giustamente i bar devono lavorare e chiedono il plateatico. Purtroppo vogliamo ovo, galina e cul caldo. Difficile, eh!

**CICLABILI** - Seramente ne parliamo in altra pagina. Qui sorridiamo davanti all'incredibile eliminazione delle ciclabili in via Messedaglia con la motivazione che mancano i cartelli. Difficile chiedere che la gente vada in strada anche qui dove c'è un'area ben delimitata sul marciapiede al riparo dal traffico. Per fortuna sembra che si provveda. E allora ridiamo su una battuta di un lettore che si lamentava del fatto che le bighe dei vigili viaggino sul marciapiede. «Sono equiparate ai pedoni» gli abbiamo risposto. E lui: «Allora vendo la bici e mi compro la biga».

**LA BEFFA** - La tre giorni di concerti al Castello è stata vissuta quasi interamente sotto la pioggia. E così sull'Arena ecco il titolo: «Villafanra come Glasgow, tutti a ballare nel fango». Nel fango? Che beffa sentire questa affermazione per il sindaco che da due anni cura amorevolmente il fondo del Castello trasformandolo da mastego a prato verde. Ma dopo tre giorni di acqua e

30 mila a saltarci sopra addio prato. E il tir che ha sbaraccato il palco ha completato l'opera. Ma l'erba evidentemente l'è dura come el sindaco ed ha già ripreso a crescere bene.

**CINEMA** - Più di un lettore ci ha telefonato per segnalarci cosa accadeva a chi andava al Castello per il cinema. Gli idranti che hanno inaffiato il prato, infatti, hanno costretto la gente a *pociàr i piè* per raggiungere il posto e poi a tenerli alti appoggiati sulla sedia davanti per non restare in ammollo tutta la sera.

**SCUOLE** - «Per l'area di Villafranca non sono stati realizzati né sono in programma interventi» viene riportato in un servizio sull'Arena relativo alla situazione delle strutture scolastiche nella provincia. Ce ne siamo accorti. E i famosi lavori annunciati più volte dalla Provincia sulla messa a norma del Medi? Finiti nel dimenticatoio, così come Villafranca è stata dimenticata per l'ampliamento degli indirizzi che sono finiti a Isola. Speriamo vengano fatti.

**PACCHI DEPLIANT** - C'è chi ci ha scritto ritenendo poco credibile (si vede che non frequenta il municipio) il fatto che gli enti pubblici come Comune o Provincia investano soldi per la promozione puntando quasi sempre su volantini o depliant destinati poi a restare nelle scatole. Ma in effetti il lettore ha ragione. Non sono più nelle scatole. Sono stati tirati fuori (come si vede nella foto) per essere posizionati sugli scaffali! Prossimo passo sarà finire nei bidoni della raccolta differenziata della carta.



I depliant sugli scaffali in municipio

La vignetta di Fabriani



Ecco come il vignettista Bruno Fabriani vede in chiave umoristica la vicenda del campo all'interno del Castello, curato come un prato inglese ma devastato durante la 3 giorni di concerti a causa della pioggia e per le manovre di un tir durante lo sgombero del palco.

## QUESTO PAZZO MONDO

**Australia: giù dal grattacielo per non pagare**  
Melbourne - Ben vestiti, si sono gustati un bel cocktail al bar nell'attico delle Rialto Towers, uno dei grattacieli più alti di Melbourne, ma al momento di pagare è circa 60 euro sono andati in terrazza, tirato fuori dell'attrezzatura da base jumping e sono saltati giù dal grattacielo. Una via di fuga pianificata per bene che ha messo sul chi vive la Polizia che vuole disincentivare altri dal imitarli. Più che non pagare, infatti, i giovani volevano provare una forte emozione. La noia al giorno d'oggi li uccide, visto che evidentemente non hanno niente in cui credere per apprezzare davvero la vita.

**Scozia: perdono traghetto, sequestrano barca**  
Holyhead - Avevano perso il traghetto e pur di non restare a terra due irlandesi hanno ben pensato di impadronirsi di un peschereccio. Un'azione maldestra perché una volta in mare aperto non sono stati in grado di governare la barca e hanno dovuto lanciare un sos. A rispondere alla richiesta di soccorso sono stati i guardiacoste britannici che hanno provveduto a portare in salvo i due uomini, inviando imbarcazioni di soccorso e un elicottero. I due incauti naviganti sono stati fermati dalla Polizia anche perché il proprietario del peschereccio ha scoperto alcuni danni all'imbarcazione. Due fenomeni dal bon.

**Usa: brilla, sogna notte erotica con poliziotto**  
Pennsylvania - Non sono servite le avances di una bella donna che voleva tradurre in realtà una fantasia erotica a smuovere un agente dal fare il suo dovere. Raggiunta l'auto segnalata per guida pericolosa, appena parcheggiata davanti ad una casa di Hudson Avenue, l'agente ha suonato il campanello e si è trovato di fronte una quarantenne nude look che gli ha chiesto di entrare a fare parte della sua "fantasia erotica"... La donna è stata arrestata per guida in stato di ebbrezza. Bravo agente. Duro, inflessibile, dove tanti si sarebbero approfittati della situazione.

**Italia: multe a chi vende sigarette ai minori, da ridere**  
Roma - Fumare fa male ai minori, ai grandi, a chi sta vicino a chi fuma. Fanno ridere i provvedimenti adottati in Italia. Ci sono divieti dappertutto ma scarsi controlli. Ora l'ultima: multe severe a chi vende sigarette ai minori. A parte che ci sono i distributori automatici, l'esperienza degli alcolici e delle macchinette mangiasoldi insegnano che il profitto vale più della norma. Senza parlare, poi, dei mozziconi per terra.

## TARGET notizie

**Direttore Responsabile**  
GIANCARLO TAVAN

\*\*\*\*\*  
**Società editrice**

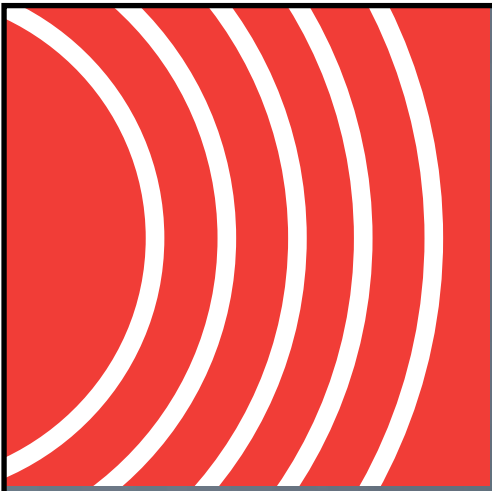
TARGET PROGETTO IMMAGINE SAS  
di CORDIOLI PAOLO & C.

Direzione, redazione, amministrazione, pubblicità  
via Trieste, 6/C - 37069 Villafranca di Verona  
Telefono e Fax 045/6304926

\*\*\*\*\*  
**Notiziario internet: www.targetnotizie.it**  
**E-mail: info@targetnotizie.it**  
\*\*\*\*\*

**Grafica pubblicitaria:** Werter Galber  
**Collaboratori:** Maurizio Facincani, Sergio Zangiacomi  
**Foto:** Rovina, As Villafranca, Ugolino Franchini, Loris Sponda, Archivio Target  
**Distribuzione:** Queen Spa via Garibaldi, 5/23 - 37057 S. Giovanni Lupatoto/Vr. 045/8753158  
**Tipografia:** Centro Servizi Editoriali Srl, via del Lavoro 18 - Grisignano di Zocco/VI  
**Registrazione al Tribunale di Verona** n.1144 del 24.02.1995  
**Copia gratuita, disponibile anche nelle edicole di Villafranca, Dossobuono, Alpo, Pizzolletta, Quaderni, Povegliano, Valeggio, Mozzecane, Nogarole Rocca, Castel d'Azzano, Sommacampagna.**  
Del numero di Agosto-Settembre 2012 sono state stampate 30 mila copie e distribuite gratuitamente 29.990 copie. Numero chiuso in tipografia il 23/09/2012  
Il giornale è stato depositato nelle biblioteche nazionali di Roma e Firenze e in doppia copia in quella di Verona, ufficio periodici, secondo quanto disposto dalla legge 106/2004.





## Il mio piccolo segreto...

... sono i nuovi apparecchi acustici IIC: qualità del suono eccellente, confortevoli da portare e invisibili per gli altri.

**I nuovi apparecchi invisibili IIC: provali gratuitamente per 30 giorni!**



**Zelger Center Verona**  
Via Giovanni della Casa 22  
Tel. 045 800 9 800  
lun.-ven. ore 9.00-12.30  
ore 15.00-19.00  
sab. ore 9.00-11.30

**Zelger Center Villafranca**  
Corso Vittorio Emanuele 81  
Tel. 045 790 0 019  
mar.-ven. ore 8.30-12.30  
ore 15.00-19.00

**Zelger Center Bussolengo**  
Via Cavour 32B  
Tel. 045 670 0 759  
lun.-ven. ore 8.30-12.30  
ore 15.00-19.00

**Pozzo di San Giovanni Lupatoto:**  
Ottica Ciemme  
Via Cesare Battisti 25A  
ogni mar. ore 9.00-12.00

**San Bonifacio:**  
La Sanitaria  
Via Ospedale Vecchio 11  
ogni mer., ven. ore 9.30-12.00  
ore 15.30-18.00

**Grezzana:**  
Farmacia dell'Assunta  
Via Roma 43  
ogni lun. ore 8.30-12.30

Tel. 045 800 9 800  
[www.zelger.it](http://www.zelger.it)

 **ZELGER**  
ESPERTI DELL'UDITO

**Ascoltateci.**



[www.dentalcoop.it](http://www.dentalcoop.it)

IL MARCHIO DI QUALITA'  
**DENTALCOOP®**  
IN VILLAFRANCA DI VERONA  
SI TROVA SOLO ED  
ESCLUSIVAMENTE IN PIAZZA  
MADONNA DEL POPOLO 3

**DENTALCOOP®**

PER LA TUA SALUTE DENTALE

# È EVI\_DENTE che conviene

**24 sedi nel territorio italiano:** Bergamo · Brescia · Chioggia (VE) · Darfo Boario Terme (BS) · Fontanafredda (PN) · Legnano (MI) · Martinsicuro (TE) · Mirano (VE) · Modena · Montebelluna (TV) · Montecassiano (MC) · Padova · Pietra Ligure (SV) · Reggio Emilia · Salerno · San Donà Di P. (VE) · Savona · Sedico (BL) · Spresiano (TV) · Torino · Treviso · Verona · Vigevano (PV) · Villafranca (VR)

**Otturazione semplice estetica € 70**

**Detartrasi (pulizia) € 45**

**Corona ceramica € 395**

**Impianti in titanio € 575**

**OPT (panoramica) € 35**

**Moncone su impianto in titanio € 175**

## Prenota la tua visita senza impegno

**Verona** · Viale delle Nazioni, 2 · 37135 Verona · tel. **045 500108**

**Direttore Sanitario** · Dott. Fabrizio Montagna · Albo Medici Chirurghi VR n. 3840 · Albo Odontoiatri VR n. 869

## Villafranca di Verona

Piazzale Madonna del Popolo, 3 · 37069 Villafranca di Verona (VR)

Tel. **045 6302199**

**Direttore Sanitario** · Dott. Claudio Crosara · Albo Medici Chirurghi di Verona n. 3402